



再版

法律格言

四

1

和装本

71  
761  
4



保  
761  
4

法律格言卷四

法律格言卷四

婚姻及子孫

其一 總則

○男女ノ連合ハ天然ノ法律ニ本ツク

○男女ノ配合ハ天然ノ法律ニ合ス

○婚姻ハ自由ナル可シ  
按スルニ此格言ハ羅馬ノ古法ニ本ツキタル者ナリ蓋此時ノ

法ニ據レハ男女ノ互ニ相婚スルハ固リ自由ノ者ニシテ其婚姻ヲ解クハ自由ニ非ス  
ハ男女ノ婚姻ヲ解クハ自由ニ非ス  
テ其婚姻ヲ解クハ自由ニ非ス

議官

細川潤次郎

譯

註

法律格言卷四

○同時ニ二妻ヲ有スルコトハ不法ナリトス

○承諾ハ婚姻ヲ成シテ交合ハ婚姻ヲ成サス

○同居ハ婚姻ヲナサス而シテ承諾ハ婚姻ヲナス

○何人モ婚姻ス可キノ齡ニ至ラザレバ自ラ婚姻ノ承諾ヲナスコトヲ得ス

○夫妻ハ法律ニ於テ之ヲ一箇ノ人ト看做ス

○妻ハ自己主人タル者ニ非ス而シテ其夫ノ權力ノ内ニ在ル者ナリ

○婦ニ属スル一切ノ者ハ其夫ニ属スハ按スルニ此格言ニシテ取除ニ属スル者アリ

○後ニ婚姻ヲ結フコトハ前ノ罪ヲ消ス按スルニ曩ニ男

ト者ノ如キ後ニ婚姻ヲ結フ時ハ其子モ亦嫡出ノ子トス  
○母ノ子宮内ニ在ル男子ハ母ノ肉身ノ一部ナリトス

按スルニ英國ノ法ニ據レハ一婦人ノ已懷孕セル者ヲ娶ル時ハ其男子生ルニ及ンテ公生ノ子トナリテ其父ノ跡ヲ相續スルノ權ヲ有ス其理ノ本ツク所ハ即此格言ニ在リ蓋其父ト母ト婚姻ヲ結フ時ハ母ノ肉身ノ各部ハ皆其母ニ属スル者ニシテ母ノ子宮内ニ在ル男子ト雖モ亦之ニ属スル者ナルヲ以テ之ヲ相續ノ權ヲ與フルヲ拒ムコトヲ得ス

○婚姻ヲ取消ス裁判申渡ハ決シテ已ニ裁判セラレタル按スルニ英國

ル双方ニ於テ確定ノ事ニ移ルコトナシニ於テ昔時ハ

法律格言 卷四

婚姻ノ訴訟ヲ教法裁判所ニテ判決ス今離婚裁判所ニ於テ之ヲ判決ス一種特別ノ裁判トス此裁判ハ尋常民事ノ已ニ判決セラレタル者ト干渉スルヲナカル可シ

○爰ニ婚姻ナケレハ爰ニ寡婦ノ財産ナシ按スルニ正ナサバレハ寡婦ノ財産ニ付テノ法律ヲ適用ス可キ所ナシ

○爰ニ婚姻ナキ所ニ於テハ爰ニ寡婦ノ財産ヲラス

○婚姻ナケレハ寡婦ノ財産ナシ

○寡婦ハ其物ノ性質ニ於テ分ツ可カラザル者ノ部分ヲ得ザル可シ然レモ相續人ハ之ト同一ナル者ヲ以テ寡婦ヲシテ満足セシム可シ按スルニ寡婦ハ率子ヲ得今家屋ノ如キ已ニ分ツ可カラザル時ハ相續人ヨリ其家屋全價ノ三分一ヲ寡婦ニ與フ可シ

○寡婦ノ財産ハ寡婦ノ財産ヨリ要求スルヲ得ス按

ルニ夫ヲ亡フ妻ハ已ニ其夫ノ財産ノ三分一ヲ有ス其子死スル時ハ其子ノ妻ハ其夫ノ財産ノ三分一ヲ有ス有ス可シ一ノ寡婦ノ財産中ヨリ三分一ヲ得ルヲ能ハス

○己レノ隨意ヲ以テ其夫ヲ棄テ、他人ト姦通スル時其夫ノ隨意ヲ以テ再ヒ其妻ヲ納ル、ニ非ザレハ其寡婦ノ財産ヲ失フ者トス

○神ノミハ相續人ヲ作ル按スルニ相續人ハ必血屬タル可キヲ見ル

○神ノミハ相續人ヲ造ル可クシテ而シテ人ハ之ヲ造クルヲ能ハス

○神ハ相續人ヲ造ル人ハ之ヲ造ラス

○相續人ハ先祖ト同人ナリ 按スルニ相續人ノ權利義務ハ其人ノ先祖ノ有セル  
權利義務ト同一ナリ故ニ之ヲ同一ノ人ト見做ス可シ

○相續人ハ先祖ノ一部ナリ

○一箇ノ相續人ハ自ラ一箇ノ人ナリ而シテ子ハ父ノ一部ナリ 按スルニ父ノ存在中ハ子ハ父ノ一部ニシテ直ニ父ノ位置ニ立ツ者ナリ一人ノ身ニシテ其權利同シカラス

○婚姻ノ証スル所ノ子ハ法ニ合フタル相續人ナリ  
子ノ生産スルヨリ婚姻スル場合ニ於テ此格言ヲ適用スルコト付テハ左ノ書ヲ見ル可シ

○父トハ婚姻ノ指示スル所ノ人ナリ

○合式ノ婚姻ノ子ハ其母ヲ其父ヨリモ更ニ確實ニ知ルコトナシ 按スルニ合式ノ婚姻ノ子ハ其父母兩カラ切實ニ知ル可キ者ナリ

○英國ノ法律ハ子孫タル者ハ其父ノ身分ニ從フテ決シテ其母ノ身分ニ從ハザルコトヲ定ム

○子ハ父ノ身分ニ從フ

○正シキ婚姻ノ中ニ生レタル子ハ其父ノ身分ニ從フ

○若シ一人ノ懷孕シタル妻ヲ遺シテ死スル時ハ其人ハ子ナクシテ死シタル者ト看做ス可カラス

○子宮ニ在ル者其利益ニ關スル時ハ生レタル者ト看做ス可シ

○死胎ヲ産スルコトハ生レタルニハ非ス

○子ハ其母ノ身分ニ從フ

此ハ奴隸及動物ニ付テノ法律ナリ

然レモ自由民ニ付テハ子ハ其父ノ身分ニ從フ

○假定ハ常ニ嫡出ノ子ヲ保護ス何者人ヲ私生ノ子ノ

父トスルコトハ証ス可カラザレバナリ

○人ヲ指シテ父トスルコトハ之ヲ証スルコト能ハズ按ニ私生ノ子ノ人ヲ指シテ吾父ナリトスルコトハ禁ズル所ナリ

○子ノ嫡出ナルコトハ假定ス可キコトス

○野合ヨリ生レタル所ノ者ハ諸子ノ間ニ算セラル可

カラス

○人民ヲ父トスル者ハ一箇ノ父ヲ有セス按スルニ棄子即是ナリ

○合法ノ婚姻ニ非スシテ生レタル所ノ者ハ其母ノ景

況ニ從フ

○終身間合法ノ子ナリト定メタル年長ノ子ヲ其死シ

タル後ニ至テ之ヲ私生ノ子ナリトスルコトハ不正ナ

リ按スルニ甲ノ男乙女ヲ娶リ一男ヲ生ム此年長合

ニ法アリ此時乙女ニ死シテ甲後妻丙ヲ娶ル丙

リ法ニ據レハ甲ノ財産ハ己ニ死シ其卑屬ノ親ヲ殘ヒ

後妻ニ死シタルハ其財産ヲ以テ其卑屬ノ親此ヲ相續ス可シ

シテ前妻ノ子ヲ私生ノ子ナリトシテ法律上

相續ノ權ヲ奪ハントス此格言アル所以ナリ

法律格言 卷四

○生存ノ時間合法ノ子トナシタル所ノ嫡出ノ子ヲ其

死後ニ至リテ私生ノ子トナスコトハ不正ナリトス

○何人モ其自ラ有スル所ノ者ヨリ更ニ大ナル利益ヲ

其相續人ニ殘スコトナシ

○己レノ為ニ準備ヲナス所ノ人ハ其相續人ノ為ニ準

備ヲナス者ナリ

○遺物相續ハ最後ノ所有者ノ有セル各箇ノ權利ヲ相

續スルコトナリ

○遺物相續ノ權ハ死者ノ一切ノ權利ヲ相續スルノ力

ヨリ外ナラズ

○相續ノ權ニ由テ相續人ノ相續人ハ無窮ニ至ル

○我相續人ノ相續人ハ我相續人ナリ 按スルニ孫ノ祖

父ニ於ケル是ナリ

○父ヨリ相續ス可キ所ノ人ハ其子ヨリ相續ス可シ 按

ルニ此格言ノ適用ス可キ場合ハ恰モ下條ト同ク

クストルビ左ノ例ヲ舉テ曰ク英國ノ古法ニ據レハ

外國人ハ英國ニ於テ不動産ヲ有スルコトヲ得ス此

ニ方ツテ其人ノ子ハ英國ニ生レタル者クテ以テ

不動産ヲ有スルコトヲ得其子死スル時ハ其弟之ヲ相

續スルコトヲ得テ其父ハ之ヲ相續スルコトヲ得ス故ニ

只其財産ノ父ヨリ相續スルコトヲ得ル可キ者ト

ミ又其子ヨリ相續スルコトヲ得ル可キ者ト

○死シタル人ノ父ノ遺物相續人トナル可キ人ハ又死

シタル人ノ遺物相續人タル可シ 按スルニ假如ハ甲

キ時ハ甲ノ兄弟若クハ侄ノ乙ハ甲ノ遺物ヲ相續ス  
可シ若甲ノ子丙モ亦卑屬ノ親ナキ時ハシハ又丙ノ  
遺物ヲ相續スルコトヲ得

○相續人ハ取返シノ事ニ付キ之ヲ相續ス刑罰ハ之ヲ  
相續セス

○相續人ハ先代ノ罪惡ニ由テ蒙ラシメタル罰ヲ受ク  
ルコトノ義務ナシトス

○刑事ノ性質中ノ諸事ヨリ生ズル刑事ノ訴訟ハ其相  
續人ニ及ボサス

○權利ハ遺物ノ讓ラレ可キ所ノ基本トナラス只現ニ  
之ヲ有スルコト其基本トナル  
按スルニ此格言、一千八百三十四年前ノ法ニ

シテ其時マデハ遺物ノ相續ヲナス者ハ未タ相續セ  
スシテ死スル時其遺物ハ死スル者ノ相續人ニ屬セ  
スシテ本ノ所有者ノ他ノ相續人ニ屬ス

○占有スルコトハ相續ノ本トナル

○直系ノ親ハ傍系ノ親ニ勝ル者トス  
按スルニ相續法  
傍系ニ  
先ツ

○更ニ近キ者ハ近キ者ヲ斥ケ近キ者ハ遠キ者ヲ斥ケ  
遠キ者ハ更ニ遠キ者ヲ斥ケ

○子ハ其父母ノ血屬ナリ然レモ父母ハ其子ノ血屬ニ  
非ス  
按スルニ血屬ハ即相續人ノ義ナリ故ニ子ハ父  
母ノ相續人ニシテ父母ノ其子ノ相續人ニ非ス

○同種ノ血ノ在ラザル時ハ其人ハ相續人トナルコト能



ハス

○若シ二箇ノ権利ノ一人ニ集合スル時ハ其権利ハ二箇ノ人身ニ在ル者ト同一ナリトス  
 按スルニ英國ノ乙女ヲ娶ル乙ハ甲ノ從姉妹ナリトス  
 乙死シテ甲又丁ヲ娶ル甲丁ノ子ヲ甲乙ノ子ヲ丙ハ其母ノ財産ヲ相續シテ死ス戊ハ丙トハ同父異母ノ兄弟ナルヲ以テ丙兄弟ノ相續人トス  
 丙ノ母ヲ以テ兄弟ノ相續人トス  
 故ニ兄弟ノ權ハ其母ノ權ト再從兄弟トス  
 從兄弟ノ權ハ有効ナリ一箇ノ權利ノ無効トナルヲ以テ并テ他ノ一箇ノ權利ヲ無効トセス  
 兄弟ノ私有地ヲ現有スルハ其姊妹ヲ相續人トス  
 按スルニ古法ニ據レハ父母ニ長男長女二人アリ後

其母死シテ更ニ後妻ヲ娶ル後妻一人ノ男子ヲ生ム  
 此時ニ方ツテ其父死スレハ長男其私有地ヲ相續ス  
 已ニシテ長男ノ相續セル者卑屬ノ親ヲ遺サス  
 テ死ス其財産ハ後妻ノ子ノ男ニ屬セスシテ死者ノ格言ハ此場合ヲ謂フ  
 ○何人モ生存セル人ノ相續人タルヲナシ  
 ○遺物相續ハ決シテ逆行スルヲナシ  
 按スルニ一千八百三十  
 四年前ノ法律ノ基ク所ニシテ此年代ニ至ルマデ遺物相續ハ順下ノ者トシテ父ノ遺物ヲ相續シテ死  
 シテ其嗣ナキ時ハ其遺物ハ父ニ歸セシテ父ノ兄弟  
 弟即伯叔父ニ歸ス此伯叔父ハ其遺物ハ又其兄  
 其人又死シテ嗣ナキ時ハ其遺物ハ又其兄  
 弟即最初ノ所有者ニ返ル後此法ヲ廢セリ  
 ○兄弟ハ父ノ遺物ニ於テハ同母異父ノ兄弟ノ相續ヲ  
 ナス可カラス  
 按スルニ同母異父ノ兄弟其父ノ遺物  
 相續スルハ互ニ相及ボサス却テ其

近親ニ傳フ  
ルヲ得

○何人モ他人ノ子孫ヲ己レノ子孫ヨリ先ニス可キ

ヲ假定セス 按スルニ相續ハ常ニ自己ノ子孫ニ由テ  
ス今事故ニ由テ此順序ヲ變換スル時ハ必其已ム  
ヲ得ザルノ証ヲ有ス可シ故ニ之ヲ假定スルヲ得ス

○相續人ハ或ハ財産ノ權ニ由リ或ハ名代ノ權ニ由テ

成ル者ナリ 按スルニ財産ノ權ニ由テ相續スル者ハ  
代ノ權ニ由テ相續スル者ハ死者ニ代テ  
死者ノ尊屬ノ遺物ヲ受クル者ヲ謂フ

○共ニ相續スル者ハ其有セル權利ノ合同ノ為メ一箇

ノ人ト看做ス可シ

○多數ノ共相續人ハ其人等ノ有スル權利ノ連合セル

○ノ理ニ由テ一體ナリトス

○血屬ノ權ハ何レノ民法ニ由テモ亡フルナシ 按ス

父ノ如キ血屬ノ間ニ存スルノ權利ハ民法ノ為ニ  
消滅スルヲ如キ血屬ノ間ニ存スルノ權利ハ民法ノ為ニ  
因シテ我々金ヲ出ス如キバ人アリテ我々若クハ子ヲ拘  
、後我々之ヲ取返スノ權アリ又廿一歳以下ノ幼者ト  
契約シテ其教育給養ノ料ヲ與フル時ハ幼者ト契約  
ヤルヲ以テ無効ノ者トナル可シト雖モ其教育給養  
ヲナスハ眞ニ父ノ義務ナルヲ以テ其契約ノ取消ス  
見做シタルノ理ノ如キモ皆血屬ノ間ヲ以テ一體ト  
ニ本ツク者ナリ

○人身聯屬ノ利益ハ時トシテ法律ニ於テ其人自己ノ

利益ト見做ス 按スルニ骨肉ノ間ニ於テハ法律ニ於  
人ノ己レノ親若クハ子ヲ殺サント欲スル時己レノ防  
防テ其人ヲ殺傷スルヲアルカ如キ自ラ其身ヲ防護

セルト一般ニ見做  
シテ刑ヲ科セス

其二 後見人及幼者

○丁年ト幼年トニ付テ、法律ハ變スルヲナシ按スルニ此制  
度ハ土地ノ慣習等ニ由  
テ變スルヲナシトス

○小兒ハ狂人ト甚異ナルヲナシ

○成年ニ至ラサル幼者ハ財産ノ一ニ付キ親ラ之ヲ取  
扱フヲ得ス又此ニ付テ承諾ヲナスヲ得ス

○幼者ハ己レニ害アル所為ヲナスヲ得サル者ト看  
做ス可シ

○幼者ハ己レノ景況ヲ改良シ或ハ之ヲ更ニ善クスル

ト得決シテ之ヲ更ニ悪クスルヲ得ス按スルニ  
人ト契約ヲナスカ如キ幼者ハ契約ノ權ナキヲ以テ  
之ヲ執行セザルモ之ヲ訴フルノ權ナシ然レモ幼者  
ノ已レノ景況ヲ善クスルニ関係セル契約即幼者  
ノ便益トナルヲ契約ニシテ若シ之ヲ執行セザル  
時ハ幼者ハ之ヲ訴  
フルヲ得可シ

○年齢廿一歳以下ノ幼者タル相續人ハ寡婦ノ財産ノ  
事ニ付テナラデハ責任アルヲナシ按スルニ寡婦ノ  
タリト雖モ其責ヲ免カル、  
能ハス故ニ之ヲ給與不可シ

○幼者ハ寡婦ノ財産ノ事ノ場合及其寡婦ノ財産ノ利  
益ノ為ニ非サレハ責ニ任スルヲナシ

○幼者ハ其幼者タルノ間其母ノ寡婦ノ財産ノ事ニ付

テノ便利ノ為ニスルノ外ハ何レノ責ニモ任スルコトナシ

○十七歳以下ノ幼者ハ遺囑執行人トナルコトヲ許サス  
按スルニ遺囑ノ如ク執行スル者ヲ親族或ハ朋友ノ中ヨリ選ニテ遺囑書中ニ記載スルコトアリ若シ其十七歳以下ナル時ハ其任ニ當ルコトヲ得ス此時ニ當テハ裁判所ヨリ別ニ適當ノ人ヲ任ス

○幼者ハ他ノ幼者ノ後見人トナルコトヲ得ス何者ハ人ノ己レヲ管理スルコトヲ得サル者ハ又善ク他人ヲ管理スルコト能ハサル可シト假定スレハナリ

○幼者ハ誓ヲナスコトヲ得ス  
按スルニ英國ノ法ニ據レハ

幼者ハ十四歳ニ至レハ公然證人トナルコトヲ得ルコトヲ得加ニ十四歳以下ノ者モ亦證人トナルコトヲ得其證人タルノ場合ニ於テハ常ニ誓ヲナス此格言ハ幼者ノ誓ヲトシテ謂フ者ナリ

○十二歳以下ノ幼者ハ之ヲ法律ノ外ニ置クコトヲ得ス何者此年齢ニ至ル前ハ之ヲ法律ノ内ニ入レヌ又之ヲ什伍ノ内ニ入レサレハナリ按スルニ幼者ハ本法之ヲ法律ノ外ニ置クコトヲ得ス法律ノ内ニ在ラス故ニ即法律ノ保護ノ外ニ置クコトヲ得ス法律ノ外ニ置クコトヲ得スハ支那及我邦ノ保甲法ノ謂フ者ナリ又英國ノ古法ニハ支那稱スル保甲法ノ如キ者アリ之ヲテセンナリト稱スル保甲法ノ組トシ組ニ其長アリ以テ其組中ノ安寧ヲ保ツ幼者ハ其組内ノ名籍ニ入ラテ其故ニ

○法律ハ幼者ヲ助ク

○裁判上ノ手續ニ於テ幼者ハ保護セラル可シ

○幼者ハ助ケラル可シ少年ハ過失ヲナシ易シ

○後見人ハ其後見ノ下ニ在ル相續人ノ財産ヲ好クス

ルヲ得テ之ヲ惡クスルヲ得ス 按スルニ幼者ノ財産ヲ減スル時

後見人ハ其責ニ任ゼザルヲ得ス

○後見人ハ其幼者ノ後見ヲナスニ付キ財ヲ生ス可カ

ラス

○入額ハ遺留財産ヲ増殖ス 按スルニ遺留財産ノ入額ハ其財産相續人ノ財産トナル可ク且其財産ヲ増殖ス可クシテ減損ス可キ者ト

非ス故ニ後見人ノ幼者ニ於ケルカ如キ幼者ノ財

産ニ減損ヲ生セシムル時ハ常ニ其責ニ任ス可キ者トス

○其人ノミニ附托スル所ノ後見ハ保固トス 按スルニ

己レニ附托セラレタル事ヲ更ニ他人ニ附托スルカ如キハ極メテ殆シトス

○親族ト他人トニ拘ハラス第二ノ相續人タル可キ者

ヲシテ必危ム可キ後見人トナラシムルヲ勿レ 按ス

英國ノ此法ハ希臘ノ古法ニ本ツク者ニシテ父死シ

テ子相續スル時其後見人ハ母ヲ以テ必危ム可キ後見人

ニ相續人タルヲ得ザルヲ以テ必危ム可キ後見人

ニ非ス若其子ノ伯叔父ヲ以テスル時ハ或ハ其後見人

シテ後見人トナラシメス蓋此類ナリ

○若シ後見人ノ其幼者ニ對シテ詐偽ノ行アル時ハ其人ハ後見ノ職務ヲ去ル可シ

○掠略者ヲシテ其責ニ任セシメヨ何者彼ハ他人ノ幼者ヲ取り去ルコトヲ知ラストスルコトヲ得可カラザレバナリ

其三 遺囑書

○死者ノ遺囑ノ其効ヲ有ス可キコトハ國家ニ關係アル者トス

○汝ノ物ヲ汝ノ物タル内ニ與ヘヨ死後ニ至テハ其物ハ汝ノ有ニ非ス按スルニ若シ贈遺ヲナサントスルハ汝ノ有ニ非ス時ハ生存間ニ於テス可シ或ハ遺囑ヲナスモ亦然リ只死後ニ至テハ財產ノ分派ハ其國ノ相續法ニ據ル

○或ハ全ク遺囑書ヲ作ラス或ハ之ヲ作ルト雖氏或ハ法ニ合セス或ハ其人ノ遺囑書ノ取消トナリ又ハ無効ノ者トナリ又ハ其人ニ生存セル相續人ナキ所ノ諸人ハ之ヲ遺囑ナクシテ死スル者トス

○遺囑書ハ其人ノ死後ニナサント欲スル所ノ事ニ付テ其意思ノ適當ナル記載ナリ  
「ラックストーン」氏之ヲ譯シテ曰ク某人ノ死後ニナス可キコトヲ望ム所ノ意思ノ合法ナル宣告ナリ

○死者ノ遺囑ハ其生活ノ最後ノ一瞬間ニ至ルマデ動ク者ナリ

○遺囑者ノ意思ハ其人ノ死ニ至ルマデハ動ク者トス  
即其人ハ何時ニモ之ヲ變スルヲ得ルナリ

○各箇ノ遺囑ハ死ニ由テ効ヲ生ス

○各箇ノ遺囑ハ死スルニ由テ完全トナル

○遺物ハ遺囑者ノ死ニ由テ確定スルヲ生存ノ人ノ贈  
遺ノ引渡ノミニ由テ確定スルヲ同一ノ方法ニ於  
テス可シ

○遺囑者ノ意思ハ何ニテモ遺囑書中ニ記スル所ノ者  
ニ効ヲ與フ 按スルニ遺囑者ノ意思已ニ其全文ニ由  
テ知ラル、時ハ其書中ニ較ヤ疑フ可キ  
處アルモ其意思ニ由テ推テ其  
効ヲ生セシムルヲ得ルナリ

○遺囑者ノ最後ノ遺囑ハ其人固有ノ意思ニ從フテ施  
行ス可シ

○遺囑者最後ノ意思ハ其人ノ真ノ意思ニ從フテ施行  
ス可シ

○遺囑者ノ最後ノ遺囑書ハ其人眞實ノ意思ニ從フテ  
執行ス可シ

○遺囑書ニ於テハ遺囑者ノ意思ヲ察ス可シ

○遺囑書ニ於テハ力メテ遺囑者ノ意思ヲ求ム可シ  
原註ニ曰ク然レモ「シ」ト「シ」ト「ド」ト「ド」ト「リ」ト「シ」ト氏曰ク  
此格言ハ二箇ノ制限ヲ以テ之ヲ守ル可シ第一ニ

ハ遺囑者ノ意思ハ法律ノ規則ニ合ス可シ第二ニ  
ハ遺囑者ノ意思ハ遺囑書中ノ文字ヨリ之ヲ集ム  
可シ

○遺囑書ニ於テハ遺囑者ノ意思ハ寛ニ解説セラル可  
シ  
之ヲ詳ニセズ遺囑書ハ其意義ノミヲ察スレハ其  
精密ナル意義ノ該ル所ヨリモ更ニ寛ナル解説ヲ  
得可シ

○我輩ハ文字ノ遺囑者ノ意思ニ合ハサルヲ明白ナル  
ニ非サレハ決シテ文字ノ意義ヨリ離ル可カラス

○若シ一ツノ遺囑書ニ於テ疑フ可キ文字及錯誤アル  
文字アル時ハ寛ニ之ヲ解説シ且何ニテモ遺囑者ノ  
實ニ近キ意思ナリト思考セラル、所ノ者ニ符合シ  
テ之ヲ解説ス可シ  
○遺囑書中ニ疑フ可キ或ハ錯誤ノ文字アル時ハ之ヲ  
寛大ニ解説シ而シテ遺囑者ノ推量ノ意思ト合同ス  
ルヤウニ解説ス可シ  
○遺囑者ノ意思ハ廣ク且寛大ナル解説ヲ受ク  
○遺囑書ハ最廣キ解説ヲ受ク可シ  
○遺囑書ニ利アル所ノ説ハ之ニ従フ可シ



○疑フ可キ場合ニ於テハ遺囑書ヲ助クル為ニ假定ス

ルヲアル可カラス 按スルニ上文ニ言フガ如ク遺囑

ノ為ニ遺囑書ノ意義ニ強テ制限ヲ設クルヲ要セス

○一般或ハ疑フ可キ言辭ニ於テハ更ニ寬仁ナル解説

ヲナス可シ

○二様ニ解ス可キ文字及疑フ可キ意義ノ文字ハ其最

善キ意義及其最有効ナル意義ニ解セラル可シ

○文字ハ若干ノ効ヲ生スルヤウニ解セラル可シ

○關係 關係ヲ指示スノ語ハ常ニ遺囑書ノ分配ノ有効

トナル可キヤウノ方法ニナス可シ

○若シ互ニ相抵觸スル二箇ノ囑付ノ一ノ遺囑書中ニ

示サレタル時ハ何レノ囑付モ其効ヲ有セス

○互ニ相反シタル二箇ノ事件ノ一遺囑書中ニ現出ス

ル時ハ其最後ノ件ヲ確定ノ者ナリトス 按スルニ一

ニ前後ノ文互ニ相符合セザルハ其最後ノ説

ヲ以テ正トス其書ヲ作ル者ノ志ヲ推セバ蓋シ其末

○若シ遺囑者ノ遺物相續人ノ姓名名稱號ヲ誤ルト雖

且其人ノ實ニ指定ニ可キ時ハ其遺物相續ハ仍亦有

効ナリトス

○不正ナル書記ニ由テ遺囑ノ贈遺ノ無効トナルヲナ

○時ヲ經ル久シキハ其故ノミヲ以テ自ラ遺囑或ハ贈遺ヲ無効トナラシメス

○關係ハ決シテ其人ノ無効ノ允許或ハ遺言ヲ有効トナスコトナシハ他有効ナル者ノ關係ヲ借テ之ヲ有効トナスコトヲ得ス

○遺囑書中ニ記シタル者ノ其何物ヲ指セルカラ知ル可カラサルヤウニ書シタル者ハ其物ハ之ヲ記セザルガ如クナル可シ

○彼ハ之ヲ思ヘリ然レモ之ヲ言ハス按スルニ此ノ如キ者ハ無効ナリ

○疑フ可キ場合ニ方ツテ之ヲ適用ス

○生殘リタル者ノ權ハ最後ノ遺囑ニモ勝レル者トス按スルニ此格言ハ契約ニ由テ連合セル數人ニテ財產ヲ有スル者ヲ指ス此時ニ方ツテ其一人ノ死スル時ハ其他ノ生殘リタル者ニテ其財產ヲ有ス遺囑アリト雖モ此權ニ對シテハ無効ナリトス

解説 其一 証書ノ解説

○各箇ノ解説ハ或ハ之ヲ定メ或ハ之ヲ擴メ或ハ之ヲ阻ム按スルニ文字ノ解説ヲナスニ方ツテ三箇ノ方ク之ヲ解シ一ハ其字義ノ如ク少シモ加損スルコトナシ字義ニ制限ヲナシテ之ヲ擴充シ或ハ其

○確定シテ約束ナキ諺語ハ説明者ヲ要セス

○若シ文字ト意思ト符合スル時ハ解説ヲ用フル所ナシ

○錯誤ノナキ解説ハ採用ス可キ者トス  
按スルニ法律分ル、時ハ其錯誤ナキ者ヲ選テ之ヲ用フ

○証書ノ解説ハ成ル可キタケ其合ハサル所ノ除去セラル可キヤウニス可シ

○全ク文字上ヨリ離ル、所ノ者ハ之ヲ解説トス可カラズシテ推量トス可シ  
按スルニ証書ハ解説ス可クシテ之ヲ推量ス可カラズ

○文字ニ粘着スル所ノ人ハ皮面ニ粘着ス  
○解説ハ寛大ナル可シ平人即チ學者ニ非サル人ノ不

學ニ由テ此ノ如クニシテ以テ其主意ノ亡フルヨリハ存スルヤウニスル為ニス而シテ文ハ志ニ從フ可クシテ志ハ文ニ從フ可カラズ

○主意ノ消滅セザルヤウニ証書ヲ解説スルトハ好キ解説ナリ

○解説ハ主意ノ虛無トナルヨリモ其効ヲ有スルヲ得可キヤウニナス可シ

○事ハ其滅スルヨリハ寧其効ヲ有セシム可シ

○本文ノ要部ヲ侵蝕スル所ノ者ハ有毒ノ解説ナリ  
○本文ヲ害スル所ノ者ハ肉身ヲ噬ムノ蝮蛇ナリ

○始ニ方ツテ用フ可キ者ハ之ヲ失フ勿レ按スルニ始ヨリ適  
當ニシテ法ニ合スル者ハ之ヲ保守シテ其終ニ至ル可シ其然ラザル者ハ直ニ之ヲ改ム可シ

○契約書ノ解説ハ寛ナル可シ遺囑書ニ於テハ更ニ寛ナル可シ取返シノトニ於テハ最寛ナル可シ按スルニ取返

シノトトハ一方ノ者其當ニ受ク可キ部分ヨリモ多ク取リタル時他ノ一方ノ者之ヲ裁判所ニ訴出シ裁判官ヨリノ申渡ニ由テ之ヲ取返ストヲ得ル為メノ書類ナリ

○最仁惠アル解説ハ取返シノトニ付テ之ヲナス可シ

○證書ノ語ハ之ヲ與フル人ニ對シテハ太嚴ニ解セラ  
ル可シ

○證書ノ解説ハ之ヲ寛大ニス可シ以テ亡フ者ヨリハ

存スル者ノ多キヤウニス可シ而シテ各自ノ讓與ハ

最嚴ニ讓與者ニ對シテ其意義ヲ解ス可シ

○許允スル証書ハ許允スル者ニ向フテ寛大ナル解説ヲナス可シ

○略語アル片ハ讓渡証書ノ徒ニナラザルヤウニ其數ト意義ヲ解ス可シ

○恩惠ノ約束ニテ其財産ヲ與フル者ハ其証書ノ意思ニ從フテ寛大ニ之ヲ解ス可シ然レハ惡事ノ約束ニテ其財産ヲ奪フ者ハ其証書ノ文字ニ從フテ嚴ニ之ヲ解ス可シ

○契約ニ於テ其問題ノ協同セラレタル時其契約ノ語ハ其語ヲ作ル所ノ人ノ不利トナルヤウニ解説セラ

ル可シ  
(クニセルロル) 官名ヲ氏ノ説ニ曰ク眞實ノ原則 契即

約書ヲ解説スルハ左ノ如クナル可シ即契約ニ歸

スルニ約束スル所ノ一方ノ人ノ其事ヲ實ニ其通

ニ了解シテ之ヲ承認セルナラハ直ニ之ヲ其事ヲ

承認スル所ノ意義ヲ以テスルナリ按スルニケシ

ク双方契約ノ意義ヲ承認スル時ハ必シモ一方ノ

者ノ不利トナル可キヤウニ解説スルヲ用キズト雖

格言ニ據テ其契約書ニ作リタル一方ノ不利トナ

○契約書ニ於テハ其書中ノ文字ヨリモ契約双方ノ意

思ヲ察スルヲ以テ規則トス

○合法ノ命令ハ嚴ナル解説ヲナス可シ然レモ不合法

ノ命令ハ寛大ナル解説ヲナス可シ

○權力ハ嚴ニ解説セラル可シ按スルニ委任狀ヲ以テ

於テ其委任セラレタル權力ハ嚴ニ其委任狀中ノ意

義ニ符ス可シ若其權限ヲ越ユルアル時ハ代人タ

サルヲ得ス

○其人ノ意思ハ其文書ノ精神ナリ

○各箇ノ所為ハ犯人ノ意思ニ由テ測ル可キ者トス

○文字ハ其事物ノ原因及性質ノ如ク看做ス可カラス

○何者ハ契約双方ノ意思ハ文字ヨリモ却テ事物ノ原

因及性質ニ由テ顯ハル、者ナレバナリ

○何事モ其事ノ原因タリシ所ノ事ニ從フテ解説ス可

シ

○贈遺者ノ意思ノ証書ニ明言セル者ハ之ヲ察ス可シ

○若シ所為或ハ文字ニ付テ疑アル時其所為或ハ文字

ハ之ヲナス者或ハ之ヲ書スル者ノ(己ニ知レタル)感

觸或ハ情ニ由リ解説セラレ可シ按スルニ贈遺ノ事

ルが如キ時ハ贈遺ヲナス者或其証書ヲ記シタル者ノ情實果シテ此贈遺ヲナスニ應當ナル者タルヤ否

ヲ察ス可シ但此事ヲ

○發言ハ心ヲ表スル者ナリ

○談話ハ其心ノ標ナリ

○文字ハ意思ノ標ナリ

○文字ハ意思ニ使ハル、ヤウニナサル可シ之ニ反ス

ルヲナカレ

○文字ハ意思ニ使ハル意思ハ文字ニ使ハレス

○解説ハ全部ノ主意ヨリ生ス可シ

○文字ハ其目的トスル所ノ事ニ從フテ解説ス可シ

○文字ハ其事物及目的トスル事ニ最益アルヤウニ解

セラル可シ

○文字ノ目的トスル事ニ從フテ解セラル可キヲ知ラザル人ナシトス

○文字ハ其目的トスル所ノ事ノ消滅スルヨリモ寧ロ存在スルヲ得ルヤウニ解セラル可シ

○其全部ニ合セサル所ノ部分ノミ無効ナリトス

○何人モ其全部ヲ數回熟讀スルマテハ一事ノ一部ヲ真正ニ理會スルヲ得ス

○文字ハ若干ノ効ヲ有ス可シ文字ニ若干ノ効ヲ與フルヤウニ解説セラル可シ

○文字ハ効ヲ有スルヤウニ解カル可シ

○文字ハ有効ニ之ヲ解ス可シ

○文字ハ之ニ効ヲ與フルヤウニ解説セラル可シ

○文字ハ其若干ノ効ヲ有スルヤウニ解説セラル可シ

○文字ヲ理ニ合フタル意義ニナス為ニハ汝ハ文字ヲ違フヲ得加之汝ハ文字ヲ廢スルヲ得

○文字ハ不理ナル効ヲ生ス可キヨリハ全ク効ナカラシムルヲ更ニ佳ナリトス

○文字ハナスヲ得可キ場合ノ關係ニ於テ解ス可シ

○一事ニ付テ言フ文字ハ他事ニ轉用スルヲ得ス

○文字ノミ疑フ可キ時若シ其文字ノ通俗ノ言語ノ慣習ニ由テ其意義ヲ生ス可キ時ハ其意義ハ勝レル者トス

○爰ニ其他ノ方向ニ導ク可キ所ノ援據アラザル所ニ於テ文字ハ其固有ノ意義ニ從フテ文法上ノ用法ニ從ハス却テ人民間ノ用法ニ從フテ之ヲ解ス可シ

○若シ他ノ決定ニ導ク可キ所ノ謂ナキ時文字ハ其適當ノ意義ニ從フテ之ヲ解シ文法上ノ義解ニ於テセスシテ通俗尋常ノ義解ニ於テ之ヲ解ス可シ

○文字ニ於テハ文字ヲ求索ス可カラスシテ其事件ト

意義トヲ求索ス可シ

○文字ノ適應即適應ノ意義ハ之ヲ保守ス可シ

○文字ノ固有ノ意義ニ注意スル時ハ真正ノ意義ヲ失

フノ數バ之アリ

○若シ條理ノ必要トスル時ハ制限セル意義ノ文字ニ廣大ナル意義ヲ與フルヲ得

○藝術ノ語ハ藝術ヲ以テ解説セラル可シ

○藝術ノ語ハ其藝術ニ最長シタル所ノ人ノ説ニ從フテ解セラル可シ

○語ノ知ル可カラザルハ其術モ亦知ル可カラス

按ス



証據トナル可キ書類ノ中學術ノ語アルガ如キ時若シ其語ノ知ル可カラザル時ハ其術モ亦知ル可カラズトシテ之ヲ無効ナリトス

○一般ナル文字ハ一般ニ解説セラル可シ

○一般ナル言語ハ一般ナル意義ニ之ヲ解ス可シ

○一般ノ言語ハ一般ニ解説セラル可シ

○一般ナル規則ハ一般ニ解セラル可シ

○一般ナル者ノ一般ナル者ノ間ニ於ケルハ特別ナル者ノ特別ナル者ノ間ニ於ケルト同一ノ効ヲ有ス按

ルニ一般ナル者ト一般ナル者ト比較ス可ク又特別ナル者ト特別ナル者ト比較ス可シ而シテ一般ナル者ト特別ナル者ト比較ス可カラズ

○文字ハ如何ニ一般ナル者ニシテ其他ノ制限ナキ者ナリト雖其相當ナルトニ制限セラル(即其目的トスル事ニ合セシムルナリ)

○一般ナル言語ハ其目的トスル事ノ性質或ハ人ノ能力ニ制限セララル可シ

○一般ナル言語ハ目的トスル者ノ性質ト人ノ能力ニ制限セラレザル可カラズ

○指定セザルトハ全部ニ同シ按スルニ物ノ一部ヲ指定セザル時ハ其物ノ全部ト同シトス

○指定セザルトハ全部ノ位置ヲ填タス

○不定ナル文章ハ一般ナル文章ニ同シ

按スルニ何ノ事何ノ物タル

一ヲ指定セザル者ハ汎然ニ之ヲ言ヘル文章ニ同ク証書中ニ之アル時ハ其効ナシトス

○一般ノ言語ハ確實ナル事ヲ含有セス

按スルニ特別ノ事件ヲ指定

セス故ニ確實ナル事ヲ含有セス

○詐偽テナス者ハ一般ナル言語ヲ用フ

按スルニ詐偽ヲ行フノ意思

アル者ハ其文書中ニ一事一物ヲ指定スルノ明文ヲ用キスシテ一般且汎然タル言語ヲ用フ

○詐偽ハ一般ナル言語中ニ匿ル者ナリ

○錯誤ハ一般ナル言語中ニ居ル

○一般ノ箇條ハ已ニ記載セル物件ニ關係セス

○一般ナル箇條ハ其特別ニ預定スル所ノ事ニ及ホス

トナシ

○一般ナル物ハ特別ノ物ヨリ減スルヲナシ

○特別ナル物ハ一般ナル物ヨリ取り去ルヲ得

○若シ一ツノ証書ノ一般ナル箇條ヲ有シ而シテ後格

別ナル文字ノ一般ナル箇條ニ恃フザル時其証書ハ

其格別ナル文字ニ從テ解説ス可シ

○特別ナル箇條ハ常ニ一般ナル箇條ノ中ニ含有ス

○若シ文字中ニ疑フ可キノアラザル時ハ其文字ニ

反シタル解説ヲナス可カラス

○疑フ可キ事ニ於テハ渾テ不便及不理ナルヲ避ク

可キヤウニ其解説ヲナス可シ

○疑フ可キ場合ニ於テ更ニ寛大ナル解説ハ常ニ勝レ  
ル者トス

○若シ爰ニ疑フ可キ言語アル時ハ之ヲ用フル人ノ意  
思ハ殊ニ察ス可キ者トス

原註此羅馬ノ格言ハ遺囑言ニノミ用ユ

○疑フ可キ事ニ於テハ更ニ寛ナルヲ貴フ

○法律ノ保護スル所ノ諸事ニ於テ善ヲナス可キ者ハ  
害ヲナス可キ者ヨリハ勝レリトス

○若シ契約ニ於テ其文字ノ疑フ可キ時ハ其目的トス

ル所ノ事ノ安全ナルヲ得ルヤウニ其解説ヲ其文字  
ニ與フルヲ適當ナリトス

○隠匿セル疑義ハ證據ニテ之ヲ補完スルヲ得何者  
事實ヨリ生スル所ノ疑義ハ事實ノ證據ニ由テ去ル  
ヲ得ル者ナレハナリ

○表見セル疑義ハ決シテ口述ニ由テ補完セララル、  
ナシ按スルニ隠匿セル疑義ハ必故意ニナセル者ニ  
非ス表見セル疑義ハ時トシテハ故意ニ其語ヲ  
措ク者アリ故ニ此條ハ更ニ  
其證據ヲ嚴ニセル者ナリ

○若シ同一ノ語ノ二箇ノ意義ヲ有スル時ハ其目的ト  
スル所ノ事ヲ行フ為ニ更ニ好ク適スル所ノ者ヲ取

ル可シ

○意義ノ晦澁ナル所ニ逢フテハ常ニ其事ノ實ニ近ク且ツ一般ニ之ヲ為ス所ノ者ヲ取ル

○不分明ナル場合ニ於テハ我輩ハ其不分明ノ最少キ者ニ從フ

○不分明ナル場合ニ於テ不分明ノ最少キ者ニ從フ

○若シ某ノ約束ノ贈遺書中ニ連合シテ書スル時其約束ノ全部ハ之ヲ守ラザル可カラス而シテ其實際ニ付テハ連合セル各部ノ眞實ナル可キ一ハ必要ナリ若シ其約束ノ分別セラレタル時ハ其約束ノ一或ハ

其他ヲ守ルヲ以テ十分ナリ而シテ其分別セ

ル故ヲ以テ其一或ハ其他ノ眞實ナル

ナル事ヲ按スルニ贈遺書中ニ甲及乙ノ事ヲ

ナリトス其時ハ某ノ物ヲ與テ可シト曰フカキ一

種ノ約束ナリトス及ノ字ヲ以テ連合シテ書セル者

タルヲ以テ其實際ニ於テモ必ず甲乙共ニ其事ヲナ

スニ非サレハ其効ヲ有セス今及ノ字ニ代フルニ或

テ其實際ニ至テハ甲ノ一人カ若クハ乙ノ一人カ誰

ニテモ只一人其事ヲナス時ハ則其贈遺書ヲシテ有

効ノ者トナラシム可シ

○不同ノ事ハ連合ス可カラス

○互ニ接續セル語ハ其同一ノ義ニ解セラル可キヲ

徴ス

○單一ニシテ効ナキ所ノ者モ之ヲ連合スレハ其効ヲ

生ス按スルニブルム氏此格言ヲ解シテ証書ノ單

一テテ効ナキ者モ前後ノ連合ニ由テ効ヲ生ス

○許多ノ事ハ之ヲ分テ効ナキ者ヲ一箇ノ全部トシテ

効アリ按スルニ証據トス可キ者ノ如キ其事ヲ一々

ハ全ク之ヲ証據トス可キ効ヲ生ス

○連合セル事ハ効ヲ有ス

○分別スル詞ニ於テハ前後ノ一部眞實ナルヲ以テ十

分ナリトス按スルニ証書中接續詞中ノ分別スル詞

アル時ハ其前後ニ載スル所ノ物件ノ中ノ一箇ナルハ

眞實ナルハ已ニ之ヲ十分ナリトス前後共ニ眞實ナル

ルヲ要セス

○文字ノ連合セシテ用キラレタル所ニ於テ其指名

シタル者ノ中孰レニテモ之ヲナシタルヲ以テ十

分ナリトス

○接續ノ語アルニ於テハ其前後ノ各部ハ眞實ナル可

シ

○事ハ其連合スル者ヨリ知ル可シ

文字ノ意義ハ其文字ニ連合セル文字ノ意義ノ關

係ニ由テ定ムルヲ得

○最良ナル解説ハ前後ノ事即チ文ノ連續ニ由テ之ヲ

ナス可シ

○最良ナル解説ハ前後ノ文ニ由テ之ヲナス

○若シ一箇ノ規例ノ二事ニ關係シテ一箇ノ關係ニ據

レハ其規例ノ無効トナリ他ノ一箇ノ關係ニ據レハ

其規例ノ有効トナル可キ時ハ此ノ如キ關係ハ其規

例ノ有効トナル可キヤウニナス可シ

○文章ノ關係ハ其主意ノ存スルマウニアラシメヨ

○關係ハ意思ノ効ヲ有スルマウニアラシメヨ

○關係ノ語ハ意義ノ害トナルニ非サレハ直ニ其先

ツタル者ヲ指ス者トス可シ

○若シ之ヲ為ニ意義ノ害セラル、ニ非サレハ關係ノ

語ハ直ニ先ツタル者ヲ指ス

○アイデム同上ト曰フ語ハ其直ニ先ツタル者ニ干涉

ス按スルニ此語ノ用法ヲ示スニ過キス証書類ニ此

以テ

○互ニ相關係スル事ニ付キ一事已ニ知レタル時ハ他

ノ一事モ亦知ラル可シ

○關係ヲ示ス語ハ恰モ本文ノ插入セラレタルカ如ク

看做ス可シ

証書中關係ノアル所ノ文字ハ恰モ其指ス所ノ箇條

中ニ插入セラレタルト同一ノ効ヲ有ス 按スルニ証書中ニ假如

ハ別紙目錄ノ通リトアル時ハ其別紙目錄ノ此處ニ插入セル者ト同一ナリ

○クオリム、プリテキスタノ前同様ト稱スル語ハ意義ヲ

増損スルヲナシ然レ其前ニ在ル者ヲ確定ス

○種々ノ目的ニ關係セル語ハ先ツ所ノ者ニ由テ解説セラレス

○確定ノ目的ヲ以テ後ニ加ヘタル文字ハ前ニ在ル確定ノ欠ケタル所ノ文字ニ關係スル者ナリ

○某ノ物ハ縱令ヒ之ヲ記載セサルモ之ヲ記載シタル者ト看做ス可シ

○何ニテモ已ムヲ得スシテ假定セラレ可キ所ノ者

ハ欠ケタルニ非ス

○何ニテモ默シテ了解ス可キ所ノ者ハ欠ケタル者ト見エス

○何ニテモ了解ス可キ所ノ者ハ欠ケタルニ非ス

○默シテ示セル所ノ諸事ノ欠ケタルハ緊要トセス

○確實ニスルヲ得ル文ケノ事ニテ十分確實ナリト

按スルニ毎事必シモ其窮詰ヲナサス

○確實ニスルヲ得可キ所ノ者ヲ以テ確實ナル者ト

○名目ノ錯誤ハ其物實ニ在ル時ニ方ツテハ之ヲ論セ

○其物ノ實在スル時ハ名ノ錯誤ハ緊要トセス

○若シ其物ヲ認ムルニ付テ疑アラザル時ハ名目ノ

錯誤ハ決シテ害アルナシ

○物ノ本質ニ於テ異ナルナキ時ハ其本名ニ付テ必

シモ拘ハルナシ何者名ハ變ス可キ者ニシテ其物

ハ變ス可カラス

○記述ノ真實ハ名目ノ錯誤ヲ除去ス

○名目ノ真實ナルハ記述ノ錯誤ヲ除去ス按スルニ或ハ記述

ノ真實ハ名目ノ錯誤ヲ除去シ或ハ名目ノ真實ハ記述ノ錯誤ヲ除去ス蓋シ名目ニテモ記述ニテモ

○物ノ現在スルハ名ノ錯誤ヲ救正ス名ノ信實ナル

ハ記述ノ錯誤ヲ救正ス按スルニ甲乙ニ物ヲ贈

然レ其贈與ハ合法トス乙ノ現在セルヲ以テ丙トス又甲ヨリ乙ニ丙ト稱スル地ヲ贈與スル時丙ノ地ノ事ヲ記述シテ某ノ郡某村ニ在ル丙ト稱スル地ナリ而シテ其村名ハ錯誤ニ由テ某トス然レ其贈與ハ合法トス丙ト稱スル名ノ信實ナルヲ以テナリ

○錯誤セル述記ハ其事ヲ損セス

○文字ハ詐偽ノ記述ヲ含有スル者トスルヲ得ス文字ハ真實ノ制限ノ方法ニ由テ効ヲ有スルヲ得ス



ルニ證書中ニ記載スル者事實ト異ナルヲアルニ於テハ直ニ之ヲ詐偽ト看做スヲ得ス其文字ノ事實ト異ナラザル者ハ皆其効ヲ有スルヲ得

○諸物ノ名ハ普通ノ慣習ニ從フテ之ヲ解ス可シ人々ノ所見ニ從フテ之ヲ解ス可カラス

○物質ニ於テ符合スル所ノ物ハ縱令ヒ同一ノ文字ニ非ザルモ之ヲ異ナリトセス

○若シ其物ノ法律ニ由リ或ハ事實ニ由リテ成立タザル時ハ名ノミニテハ十分ナリトセス按スルニ證書中ニ記載セル物アリテ法律ニ遵フテ其人ノ財産トナラス又ハ實ニ其物ナキ時ハ證書ノ効ナシトス

○一箇ノ否ハ一箇ノ否ヲ毀フ而シテ此ニツノ者ハ一

箇ノ可ヲナス按スルニ文章中ニ否ノ語ヲ用ユルハ一ハ却テ之ヲ可トスルナリ

○重複セル否ハ則可ナリ

○一物ヲ明言スルハ他物ヲ除キ去ルナリ

○若シ二箇ノ反對ノ位置ニ在ル者ノ一箇ヲ可トスル時ハ其他ハ之ヲ否トスル者ナリ按スルニ有無虛實ノ一即有或ハ實ノ定マル時ハ其他ノ無或虚ハ果シテ有或ハ實ノ反對セル者ナリ

○一箇ヲ包含スルハ他物ヲ除去スルヲナリ

○一物ヲ特載スルハ其他ノ物ヨリ除去スルヲナリ

○一物ヲ指定スルハ他物ヨリ之ヲ除ク者ナリ而シ

テ其明文アルハ其中ニ含有スルヲ止ムル者ナリ  
 ○残りト稱スル一般ノ箇條ニハ其嘗テ各自ニ記載セ  
 シ所ノ者ト同一種ニ非サル者ヲ含有セス  
 囑書中初ニ某ノ件ヲ某ニ與フ可シト明細ニ記載シ  
 残りハ誰ニ與フト云フカ如キ時ニ於テ残りト稱ス  
 ル者ハ必シモ各自ニ記載セル件々ト同種ニ非サル  
 者ニ限ルニ非ス同種ノ者タリト雖モ上ニ記載スル  
 ノ外ハ殘物ノ部内ニ入ル

○一切ノ事ヲ言フ所ノ人ハ何事モ取除クルヲナシ  
 ○明言セル所ノ者ハ含有セル所ノ者ヲ無効ナラシム  
 ○其事ノ効ヲ有スルタケハ其事ノ効ヲ有スルニ  
 法ナル者ノ合法ノ者ト混合スル時ハ其不合法ノ為  
 ニ并セテ其合法ナル者ヲ廢セス又為換證券ノ金額

ヲ載スル數字ハ二百四十五封度ニシ本文ノ字ニハ  
 二百封度トアル時其一方ハ必錯誤ナル可シ然ルニ  
 兩カラ之ヲ錯誤ト看做ス時二百封度ハ到底錯誤ニ  
 非ス其餘ノ四十五封度ノミ錯誤ナル可キヲ以テ之  
 ヲ棄テ二百封度ヲ有効ノ者トス  
 ○若シ一事ノ我カナセシ如ク其効ナキ時ハ其事ハ其  
 有スキタケノ効ヲ有スキシ

○明言セル諸件ハ害アルヲアリ明言セザル諸件ハ害  
 アルヲナシ按スルニ明言セル者ハ功アルヲアリ又  
 ガラナシト害アルヲ以テ証書類ニハ成ル可キダ  
 ケ明言セザルヲ以テ注意ノ方法ナリトス  
 明言セル諸件ハ害アルヲアル可クシテ明言セザ  
 ル所ノ者ハ利アルヲアル可シ

○若干ノ効ヲ有ス可キ所ノ文字ハ之ヲ過多ノ者トナ  
ス可カラス

○過多ナル文字ハ常ニ其文書ヲ無効トナラシメス按  
ルニ文字ノ詳明ヲ加フル為ニ過  
多ナルハ文書ノ意義ヲ害セス

○過多ハ害ヲナサス

○何ニテモ有用トスル所ノ者ハ無用ナルトニ由テ害  
セラル、トナシ按スルニ有用ノ証書中ニ無用ナル  
ニ由テ并テ其証書ヲ  
無用ノ者トナサス

○何ニテモ已ニ十分ニ記述セラレタル者ノ記述ニ増  
加スル所ノ者ハ効ヲ有セス

○不言ノ中ニ含有スル所ノ諸物ヲ明言スルハ何ノ効  
ヲモナス、トナシ按スルニ明言セザルモ亦自ラ之ヲ  
含有ス之ヲ明言スル固リ効ナシ徒  
ニ無用ニ属  
スルノミ

○同力ノ言ニ歸スル所ノ者ハ事實ニ關ヤス按スルニ  
アリト雖モ到底一種ノ目的ニ属スル者ハ其説  
ノ不同ナルニ由テ事實ノ不同ヲ生スルトナシ

○何ニテモ記述ノ為ニ十分明白ナル事ニ増加スル所  
ノ者ハ無効ナリトス

○不良ノ文法ハ証書ヲ無効トナラシメス然レモ証書  
ヲ作ルトニ於テハ成ル可キタケ不良ノ文法ヲ避ク  
可シ

○書記ノ錯誤、害ヲ生スルヲナシ

○錯誤ノ綴字或ハ錯誤ノ文法ハ讓渡ヲシテ無効トナラシメス

○文法ノ錯誤ハ証書ノ害トナラス

○証書ノ作り方ニ於テハ不良ノ文法ハ成ル可キタケ避ク可キトス

○若シ書式ヲ守ラザル時ハ其所為ノ取消ヲ生ス

○若シ方式ノ如クセサル時ハ其証書ノ取消サル可キト從フテ生ス

○未定ノ數量ハ其証書ヲ毀フ按スルニ即其証書ヲシテ効ナカフシムルナリ

○人名ヲ指サミルハ即其人ヲ定メス又ハ之ヲ要セザルナリ按スルニ契約ノ書類ニ只何人ト記載セルガ如キハ其人ノ誰タルヲ問フヲ要セザルナリ

○成り立タザル物件ノ約書又ハ証書ハ効ナキ者トス

○可トス可キニ近キ所ノ諸事ハ無効トス可カラス

○確實ナル解説ヲナシタルノ諸事ハ成ル可キタケ少ク變ス可キ者トス按スルニ法律ノ解説アリテ其己好マス假如ハ一ノ裁判所ニテ訴出タル訴訟ヲ切實ナル解説ニ由テ裁判シタル者ハ妄ニ之ヲ變更ス可カラス

○未來ノ時ノ文字ハ其事ノ未タ全ク成ラザルヲ示

ス 按スルニ此格言ハ「グーウール」氏ノ譯ニ據レハ全  
今「テイレル」氏ノ法律輯畧ニ據テ之ヲ譯ス此譯ヲ妥  
當ナリトス凡ソ未來ノ時ヲ指ス文字ハ其事ノ現ニ  
成ラザル者ヲ  
指ス者ナリ

○時ハ察ス可キ者ナリ 按スルニ時ノ何レノ時ニ在ル  
得ヲ 察シテ以テ事情ヲ推ス

○贈遺トナスヲ得ザル者又ハ成立タザル所ノ者ハ  
記載セザル者ト看做ス可シ

○簡畧ハ障碍ナリ 按スルニ之ヲ簡ニセント欲シテ却  
事ニ付テハ始ヨリテ繁ニ涉ルト多シ故ニ法律上ノ諸  
詳悉ナルヲ要ス

○異常ナル箇條ハ常ニ疑ヲ來ス

○預約ハ現在ト將來トノ為ニ預定スル者ニシテ既往  
ノ為ニスル者ニ非ス 按スルニ証書中若シ云々スル  
フ謂 時ハ云々ノ語アル之ヲ預約ト

○法律ノ或ハ適用ス可キ無用ノ箇條或約束ハ遠隔セ  
ル假定若クハ其後ニ起レル原因ニ由テ主張ス可キ  
者ニ非ス

○多數ノ徵ヨリシテ真ノ認定ヲナス可シ 按スルニ一  
ルニハ必其徵アルヲ要ス而シテ其徵ハ一ニシテ足  
得 ラス必多數アルヲ待ツテ始テ其物ヲ認定スルトヲ

其二 法律ノ解説

○民法中各箇ノ義解ハ殆キ者トス何者其毀ツ可カラザル者ハ甚少ケレハナリ之ヲ詳ニセハ民法ノ中若干ノ取除アラザル規則アルヲナシ而シテ其場合ノ事實ノ小差ニ由テ其法ノ適用ヲ無用トナラシム

○民法ニ於テ各箇ノ義解ハ殆キ者トス何者ハ其法ハ毀ツ可キノ點ノ内ニ在レハナリ

法律ノ規則ニ付テ爭論アル可カラス按スルニ法律一定セル者ナルヲ以テ其可否ヲ論スルヲ得ス

○若シ法律ノ一ツノ規則トシテ用キラレザル時ハ各事大抵疑惑ス可キ者トス

○法律ノ不定ナル所ニ於テハ爰ニ法律アラス

○法律ノ無効或ハ不定ナル所ニ於テハ是不幸ノ奴隸ナリ按スルニ此ノ如キ地ニ於テハ全ク自由民ノ景況ヲ失フテ奴隸ノ風習トナルバ爾メルストヒ氏曰ク法律ハ其遵守スルニ易キマウニ作ル可シト即此意ナリ

○法律ハ天然ノ順序ニ遵フ按スルニ天然ノ順序トハ自然ノ條理ナリ故ニ法律ハ為スルヲ得可カラザルヲ命ゼズ

○法律ハ其條理ニ合スル時更ニ賞ス可キ者トス

○法律ノ條理ハ法律ノ精神ナリ

○法律ニ於テノ條理ハ十分ノ正理ナリトス

○法律ハ何事ニテモ條理ニ合フ所ノ者タルヲ要ス

法律格言

○法律ハ何事ニテモ成ル可カラザルコトヲ欲セス

○何ニテモ法律ノ條理中ニ發見スル所ノ者ハ直チニ法律ノ中ニ在ル者ト看做ス可シ

○條理ハ法律ノ精神ナリ而シテ格別ナル法律ノ條理ノ止ム時ハ其法律モ亦止ム

○條理ハ法律ノ精神ナリ法律ノ條理已ニ變スレハ法律モ亦變ス按スルニ此種ノ法律トハ裁判所ニ於テ適用スル所ノ法律ヲ謂フ假如ハ爰ニ於テソノ人ヲ殺ス犯人アリ即宜ク人命ヲ適用ス可キ者ナリ然ルニ之ヲ調査スルノ後其犯人ノ國安ヲ害スルガ為ニシテ國ノ大臣ヲ殺シタル者タルコトヲ發見スル時ハ人ヲ殺スノ條理ハ已ニ尋常ノ殺人ト異ナリ故ニ其適用スル所ノ法律モ亦叛逆ノ律ニ由ル可シ

○法律ハ情理裁判ニ遵ス章ノ一節ニ本ノ其意見ニ

○法律ヲ知ルコトハ其文字ノミヲ察ス可カラズ却テ其力ヲ察ス可シ

○法律ハ讀過スル所ニ於テ成立ツ者ニ非ス而シテ了解スル所ニ於テ成立ツ者ナリ

○我輩ハ許多ノ事ノ若シ古ノ記者ノ記ス所我輩ニ習熟スル時ハ其事ノ隱匿セザル可キ者ヲ知ルコトヲ得

○疑フ可キ點ニ付テ玩索セヨ何者商量スルコトニ由テ

我輩ハ合法ノ條理ニ至ル者ナレハナリ

○理論ヲナスコトニ由テ我輩ハ法律上ノ理論ニ至ル按  
ルニ先ツ一般ノ理論ニ由テ其事ノ是非曲直ヲ剖  
判シ後ニ法律ノ之ニ適用ス可キ者ノ理論ヲナス  
 ○若シ汝法律ヲ善ク解セシコトヲ欲セハ其疑フ可キ點  
 ニ付テ玩索セヨ

○能ク辨別スル所ノ人ハ能ク人ヲ教ユ

○若シ法律ノ全部ヲ調査セルニ非サレバ法律ノ一條  
 ノ説ニ從ヒ裁判或諭告ヲナスコトハ不適當ナリトス

○法律ノ全部ヲ調査スルコトナク其特別ナル箇條ニ付  
 テ裁判或諭告ヲナスコトハ不正ナリトス

○全部ノ調査ナクシテ文章ノ一部ニ本キ其意見ヲ述

○フルコトハ不適當ナリトス

○法律ヲ其ノ調和スルヤウニ解シ且之ヲ抵觸セシス

○ザルハ解説ノ最良方法ナリトス

○時ハ區別ス可キ者トス汝時ヲ區別セヨ而シテ汝ハ  
 法律ヲ調和スルコトヲ得

○法律ヲ解説スル最良法ハ其法律ヲ合同セシムルコ  
 トナリ

○法律ノ解説ハ法律ノ力ヲ得

○然レモ法律ノ條理ニ反シテ許サレタル所ノ者ハ先  
 例トシテ之ヲ援引スルコトヲ得ス



○不成文法ヲ減スル法律ハ之ヲ嚴ニ解説ス可シ

○法律ハ事實ノ上ニ在リ文字ノ上ニ在ラス

○我輩ハ法律ヲ文字ノ上ニ置カスシテ却テ之ヲ事實ノ上ニ置ク

○成文法ノ最良ナル解説者ハ一切ノ各部分ヲ考察スル時ハ成文法ナリ按スルニ成文法ノ各條ヲ熟讀シテ彼此比較シテ其意義自ラ明ナリ其一條ヲ見テ之ヲ解スルハ難キ者トス

○慣習ハ法律ノ最良ナル解説者ナリ按スルニ法律ノ疑フ可キ所ニ於テハ之ヲ慣習ニ徴シテ之ガ解説ヲナス可シ

○慣習ハ法律ノ最良ナル解説人ナリ

○慣習ハ事物ノ最良ナル解説者ナリ

○裁判官ノ處分ハ法律ノ解説者ナリ

○法律ハ諸事ヲ普通ノ成ル可キ事及普通ノ目的ニ據テ定ム

○同時ノ解説ハ法律ニ於テ最良及最有力ノ者トス按スルニ法律ヲ設立スル時代ノ人ノ法律ヲ解説スル者ハ必其時ノ事情ニ熟ヒルヲ以テ憑據トナス可キ者トス

○法律ヲ設立スルノ意義ノ晦澁ナルヲ二義ヲ含ム一或ハ言語ノ錯誤ニ由テ疑フ可キ時ハ其最情理裁判ニ符合セル所ノ解説ヲ以テ勝レル者トス可シ就中

其解説ノ立法會議ノ一般ノ證徴ト符合スル者ヲ以テ勝レル者トス可シ

○解説ハ常ニ何ニテモ非常及不便トナル所ノ事ヲ避ク可キヤウノ方法ニテ之ヲナシ且其裁判ノ無効トナラザルヤウニ之ヲナス可シ

○文字ノ効ヲ有スルヤウニ解説ヲナス可シ

○本文ヲ無効トナラシムル所ノ解説ハ不良ノ解説ナリ

○法律ノ解説ハ損害ヲ生セシメス

○法律ノ解説ハ惡ヲナサス

○簡單ナルハ法律ノ為ニ好ム可キ者トス而シテ過多ノ精細ナルハ法律ニ於テ非難ス可キ者トス  
○過多ニ精細ナルハ法律ニ於テ之ヲ可トセス何者此ノ如キ精細ナル眞實ニ託スルハ正當及合法ノ眞實ヲ亂レバナリ

○法律ノ極度ハ法律ニ非ス

○奇ニシテ且穿鑿ナル法律ノ解説ハ廢棄セラル可シ

○法律ハ過多反對及不相應ナルヲ拒ム

○法律ハ些少ノ事ヲ視ス

○法律ヨリ去ルトハ法律ノ一部ヲ去ルヲ謂フ法律ヲ

廢スルトハ其法律ヲ全ク廢スルヲ謂フ 按スルニ其  
ルニ過  
キス 意義ヲ解ス

○不成文法ヲ減スル所ノ諸事ハ嚴ニ之ヲ解説ス可シ

○後ニ起ル者ハ前ニ起リタル者ヲ減ス

○人ハ法律ノ語ヨリ離ル可カラス

○文字ノ意義ハ法律ノ精神ナリ

○疑フ可キ場合ニ於テハ文字ノ示ス所ノ者ハ法律ノ  
解説ナリ 按スルニ此ノ如キ場合ニ方ツテハ文字ニ  
カメテ文字ノ外  
ニ出ツ可カラス 由テ法律ノ解説ヲナスノミニシテ穿鑿ヲ

○語法ノ錯誤ニ由テ裁判申渡ノ無効トナラサル為メ

又ハ法律ノ理由ナキ者トナラザル為ニ文字ノ意義

ハ先ツ之ヲ檢査セサル可カラス 按スルニ此搭言ハ  
書ヲ作ル時ニ適  
用スル者ナリ 裁判官ノ裁判申渡

○若シ法律ノ文字ノ其原來ノ意義ニ於テ有効ナル可

キ時其文字ハ曲ケテ非常ノ意義トスルヲ得ス

○法律ノ區別ヲナサザル所ニ於テハ我輩ハ之ヲ區別

ス可カラス 按スルニ法律上ニ於テ元來其事物ノ性  
質名稱ヲ區別セザル所ニ於テハ裁判官  
ノ意見ヲ以テ其性質名稱ヲ區別  
シテ種々ノ判斷ヲナスヲ得ス

○縦令ニ法律ハ汎ニ之ヲ言フト雖氏之ニ制限ヲ加フ  
可シ何者若シ其由テ本ツク所ノ條理ノ無効トナル

時ハ法律モ亦無効トナレハナリ按スルニ法律ハ之ヲ汎言スト雖其固リ適用ス可キ條理ナキ者ニ及ホス可カラス假如凡人ハ云々ス可シト稱スル法律ノ如キ婦女幼者狂人ニ適用セザル場合アレカ如キ是ナリ

○若シ法律ノ格別ニシテ而シテ其條理ノ一般ナル時其法律ハ一般ニ解説セラル可シ

○若シ成文法ノ文字ノ特別ニシテ其條理ノ一般ナル時ハ其成文法ハ一般ニ之ヲ解説ス可シ

○法律ノ特別ニシテ其法律ノ條理ノ一般ナル所ニ於テハ其法律ハ一般ノ者トシテ之ヲ解ス可シ

○若シ成文法ノ文字ノ格別ニシテ而シテ其條理或ハ

目的ノ一般ナル時ハ成文法ハ一般ニ解説セラル可

○公益ノ為ニ作りタル成文法ハ寛大ニ之ヲ解説ス可

○法律ハ其主意ノ存スルヤウニ更ニ寛仁ニ解説ス可

○文字ノ意義ハ寛ト嚴トノ二様アリ而シテ文字ハ其更ニ寛ナル意義ニ解セラル可シ

○文字ハ常ニ其更ニ寛ナル意義ニ解セラル可シ

○疑フ可キ場合ニ於テ更ニ寛ナル解説ニ從フハ更

ニ正キノミナラス又安全ナル方法ナリトス

○刑事ノ場合ニ於テハ更ニ寛仁ナル解説ヲナス可シ

○若シ法律ノ一事ヲ某ノ人ニ允許スル時法律ハ並ニ

其事ナクシテハ其事ノ自ラ成立ツコトヲ得可カラザ

ル所ノ事ヲ允許ス

○若シ法律ノ某ノ物ヲ與フル時法律ハ黙シテ之ニ属

スル一切ノ物ヲ與フ

○一箇ノ取除ハ又自ラ一箇ノ規則ナリ

○取除ケノ法律ヲ定ムル者ハ並ニ其法律ノ境界ヲ定

○法律上ノ假定ハ常ニ情理裁判ニ合スル者ナリ按ス

假定ノ事若シ情理裁判ノ條理ニ合セザル者ハ之ヲ  
法律上ノ假定トナスコトヲ得ス凡法律上ノ假定トハ  
公使館及他國ノ港ニ在ル軍艦ハ公使ヲ派遣シ又ハ  
軍艦ヲ出セル本國ノ地ト假定シ結社ノ數人ヲ一箇  
ノ無形人ト假定  
スルノ類是ナリ

○法律ノ假定ニテ人ニ損或ハ害ヲナス時ハ之ヲ不正

ナリトス

○假定ハ事實ニ反セル者ナリ然レモ之ヲ事實ナリト

定ム可シ

○假定ハ事實ニ輸ク事實ノ在ル所ニ於テハ法律ノ假

定ハ成立タザル者トス

○法律ハ此ノ如ク書セリ按スルニ法律ノ成文ニ從フテ少シモ捏造シテ其意義ヲ附會スルコトヲ得ス

○彼ハ何ニテモ其意思トスル所ノ事ヲ言ハザリシ按スルニルニ法師動スレハ裁判官ニ對シテ立法者ノ意思ハ此ノ如クナリシト曰フ裁判官之ニ答ヘテ曰ク彼ハ何ニテモ其意思トスル所ノ事ヲ言ハザリシト

契約ノ法律

○各箇ノ契約ニ於テ有名契約ト無名契約トニ拘ハラ按スルニス交換即報償ヲ含有ス按スルニ羅馬ノ民法ニ契約無名ノ契約ナリ此有名ノ契約又十二種ニ分ツ賣買貸借ノ如キ是ナリ無名ノ契約又四種ニ分ツ財産ト又業務ト交換スル業務ト業務トガ如キ是ナリ

○「ニユヂュム、バクチュム」トハ作事或ハ契約ノ為ニ報償ノア

ラザル所ニ在リ然レモ報償アル時ハ義務ヲ生シ且ツ訴訟ノ權ヲ生ス按スルニ「ニユヂュム、バクチュム」トハ報償ナキ契約ノ義ナリ

○何レノ訴訟モ報償ナキ契約ヨリ生スルコトナシ按スルニ契約ノ本意ハ双方ニ義務ト權利トヲ與フル者ナルヲ以テ報償ナキコトヲ得ザル者トス

○報償ナキ條理及報償ナキ約束ハ何レノ負債者ヲモ連合スルコトナシ

○報償ナキ約束ハ義務ヲ生セス

○報償ナキノ義務或ハ空虚ナル報償ニ由リ又ハ不法ナル報償ニ由テ成レルノ義務ハ其効ヲ有セス

○不正及不法ノ報償ニ本ツキ又ハ徳義ニ反シタル契約ハ取消トス

○「エヂム、パクチュム」トハ訴訟ノ權ノ生セザル所ノ者ナリ

○何レノ訴訟モ亂倫ノ報償ヨリ生スルヲナシ

○非禮ノ報償ニ本ツキタル契約ハ之ヲ守ル可カラス

○契約ノ法律或善行ニ反シタル者ハ其効ヲ有セサル  
トハ疑ヲ容レサル法律ナリ

○何レノ訴訟モ亂倫ノ契約ヨリ生スルヲナシ

○不法ノ契約ヨリシテ何レノ訴訟モ生スルヲナシ

○契約ハ根原不正ニシテ且不法ナル所為ヨリ生スル  
ト能ハス

○一般ニ嫌惡ス可キ所為ハ成ルト能ハス之ヲ詳ニセ  
ハ功アルト能ハス

○何ニテモ法律ニ背キテナシタル所ノ者ハ之ヲナサ  
ミル者ト看做ス可シ

何人モ此ノ如キ所為ヨリシテ一ツノ利益ヲ得ル  
ヲ得ス

○不法ナル約束ハ記入セザル者ト看做ス可シ  
○ナスコトヲ得可カラザルコトヲナスノ義務アル

ナシ

○何人モナスコトヲ得可カラザルコトヲナスノ義務アル  
コトナシ

○不規則ニ非ス且詐偽ニ本ツカサル所ノ契約ハ渾テ  
之ヲ守ル可シ

○疑フ可キ場合ニ於テ契約ノ箇條ノ明ニ法律ニ反ス  
ル時ノ外ハ常ニ其事ニ由テ正意ノ契約ノ最大ナル  
安全ナルコトヲ得可キ所ノ事ハナス可キ者トス

○正意ハ嘗テ約スル所ノ事ヲ必ス成スコトヲ要ス

○双方ノ同意ハ契約ノ法律トナル

○承諾ハ法律ヲナス、即チ左ノ如シ約定ハ其事ヲ承

諾セシ雙方間ノ法律ナリ、（文書ニシテ承諾ニシテ）

○契約ハ契約双方ノ法律ヲナス

○契約ハ法律ヲナス

○契約ノ規則及雙方ノ約束ハ法律ニ勝ル

○雙方ノ契約ハ法律ニ勝ル

○契約ニ由テ契約ニ非サレハ其事ヲナス可カラザル  
所ノ某ノ事ヲ許ス

○法律ノ規例ハ人ノ規例ヨリハ更ニ強クシテ更ニ有  
力ナル者トス



○法律ノ規例ハ人ノ規例ヨリハ更ニ公平ナル者トス  
若シ何事ノ契約セラレタルノ知ル可カラサル時  
其結果ハ我輩ノ其契約ヲナシタル所ノ場所ノ慣習  
ニ從フ可キ者トス

○若シ双方ノ預約ノ闕ケタル時ハ法律ノ預約アリス  
ルニ贈遺ノ契約ナクシテ其人死シタル時ハ  
法律ニ據テ其財産ヲ處分スルカ如キ是ナリ

○契約書中ノ慣習ニ屬スル事件ハ言ハスシテ其中ニ  
含メル者トス

○契約ハ率子其物ヨリ言語ヨリ文書ヨリ承諾ヨリ施  
行署名鈴印ヨリ其形ヲ成ス者ナリ

○法ニ合フタル書式ハ必要ノ書式ナリトス

○文字ノ適應ハ財産ノ安全ナリ  
按ズルニ證書中ノ文  
字適當ナル者ハ其財

産ニ付キ争訟ノ起ルト少  
シ故ニ之ヲ安全ナリトス  
之ヲ書スルノハ之ヲ行フトス  
按ズルニ此格言ハ

者ナリ口上ノ讒謗ノ如キハ之ヲ以テ叛逆ニ關係スル  
ト得ス只之ヲ書スルニ至テハ直チニ之ヲ行フタル  
者ト看  
做ス可シ

○證書ヲ引渡スルニ於テ只ニ其言フ所ノ者ヲ察ス可  
カラスンテ其ナシタル所ノ者ヲ察ス可シ  
按ズルニ

雖ニ證書ニ於テ其書中ノ文字固リ重ス可キ者ナリト引  
分ニナシタル者ナル方式ニ從フテ其為ス可キヲ十  
名鈴印證人ノ欠ルガ如キハ以テ證トタルニ足ラス

○約束 約束ノ各條 及其他ノ契約 契約ノ全部 於テ我輩ハ常ニ

其ノ已ニナサレタル (即契約セラレタル) 所ノ者ニ從

ノ 按スルニ人ト契約ヲナスニ方ツテ種々ノ往復ヲナシテ種々ノ約束ヲナスヲアリ然レ其遵守ス可キ者ハ契約書中ニ記載セル最後ニ確定セル者ニ限リテ其他ノ者ニ及バス

○何ニテモ言ハレタル所ノ事ヲ察セス而シテ何ニテ

モナサレタル所ノ事ヲ察ス

○言フ所ノ語ハ消ユ書スル所ノ語ハ存ス

書記セル契約ハ口述ノ證據ニ由テ變更スルヲ得

シ

○私ノ契約ハ公ケノ法律ヲ損スルヲ得ス

○私ノ契約ハ公ケノ權利ヲ減スルヲ得ス

○疑惑ス可キヲ避クル為ニ契約中ニ插入セル格別

ノ箇條ハ不成文法ヲ害セス

○私ノ契約ニ由テ他人ノ權利ノ害セララル、ヲ得サ

ルヲハ疑ヲ容レス

○常例ニハ我カ財産ヲ讓渡サミル可キノ契約ハ之ニ

遵フノ義務ヲシトス 按スルニ我カ財産ハ我ニ所有

ト隨意ナリ然ルニ今之ヲ讓渡サミルノ契約ヲナス

ハ所有權ニ害アリ只時アリ其ノ財産ヲ一方ヨリ一

方ニ報知ヲナス迄ハ讓渡サミル可シトノ契約ヲ結フヲアリ

○債主ノ訴訟ヲナスノ權ハ其負債者ノ契約ニ由テ廢

シ又ハ減スルヲナシ 按スルニ假如ハ甲ト乙トノ間ニ契約ヲナシテ甲ノ丙ニ拂フ可キ金高ヲ乙ヨリ丙ニ拂入ル可シトスル時其契約ハ丙ノ甲ヲ訴フルノ權ヲ害スルヲナカル可シ  
○何レノ契約モ財産トシテ得可カラサル所ノ者ヲ某人ノ財産トナスノ効ヲ有セス

○何レノ契約ニ由テモ詐偽ノ為ニ責任ナキノ効ナカル可シ 按スルニ契約ノ文中ニ詐偽ノ事ヲ隱匿スナルヲ以テ其効ナシトス

○若シ借金ノ契約書ニ於テ詐偽ノ算計ス可カラザルヲニ付テノ箇條ヲ插入セル時ハ此ノ如キ箇條ハ無効ナリトス

○何事モ義務ノ解クルノ其之ヲ契約スルノ如ク天然ナ守リタル規則ト同一ノ規則ニ由ルノ如ク天然ナルヲナシ

○各箇ノ義務ハ其契約セルト同一ノ方法ニ於テ解カ  
ル可シ

○書シタル契約ハ書シタル者ニ由テ之ヲ解ク可シ而  
之ニ反シテ口上ノ契約ノ義務ハ口上ノ契約ニ由テ  
之ヲ解ク可シ

○結約ハ已ニ在リ解約ハ已ニ在ラス 按スルニ契約ヲモ自由ナルヲ以テ契約ヲ結フノ權ハ全ク己レニ在  
リトス然レモ己ニ契約ヲ結ヒタル後ハ双方ノ協同

法律考  
卷四

ニ非サレハ之ヲ解クヲ得ス故ニ  
之ヲ解クノ權ハ已ニ在ラストス

○所為ノ成就スルヲ甲乙雙方ノ好ニ關スル者ハ之ヲ  
止ムルヲアルモ可ナリ然レモ若シ其所為ノ成就ス  
ルノ第三ノ人即丙ニ關シ又ハ將來ノ事ニ關スル  
者ハ其所為ヲ止ムルヲ得ス

○各箇ノ契約ノ初起ト原因トハ察セザル可カラス

○契約ニ於テハ之ヲナシタル時ヲ察ス可シ

○契約ノ期滿ト施行ノ約書ニ署名鈐印トハ契約ノ合法  
タルヲ變セス然レモ一箇ノ訴訟ヲ起スノ時ト  
方法トヲ變ス  
按スルニ契約ノ期間及署名鈐印ノ手  
續明ニ記載セル者ハ其契約ノ合法ノ手

者タルヲ自ラ明ナリ故ニ契約ノ合法タルヲ期滿  
ト施行トニ由テ變スルヲナシ然レモ訴訟ヲ起スノ  
時ト方法トハ契約ノ期滿及  
施行ニ由テ變スル者ナリ

○契約ヲナス所ノ人ハ其共ニ契約スル所ノ人ノ性質

ヲ知り或ハ之ヲ知ル可シ(否レハ其人ハ免カル可カ  
ラス)按スルニ其共ニ契約スル所ノ人ノ幼者タリ狂  
害ヲ免カルハ已レノ損  
害ヲ免カルハ已レノ損

○双方ノ均一ニ之ヲ知ルハ其契約ノ双方ヲ均一ニ  
ス

○何人モ己レノ利益ノ為ニ引入レタル所ノ法律ヲ廢  
棄スルヲ得  
按スルニ幼者ノ金ヲ借リタルカ如キ  
返サミルノ口實アリト雖モ丁年

法律考  
卷四

ノ後其原告ノ訴ヲ承認スルコトアリ又期満ノ後原告ノ訴フルニ及ンテ被告之ヲ承認スルコトアリ此類是

此規則ニハ多少ノ取除アリ

○一切ノ人ハ己レノ利益ノ為ニ設ケタル所ノ諸事ヲ拒ムノ權ヲ有ス

○契約ヲナシタル双方ヲ制限スル所ノ事ハ並ニ其相續人ヲ制限ス

○負債ト契約トハ共ニ特別ノ場所アルコトナシ按スルノ場所ニ在ルモ負債ヲ拂ヒ契約ヲ履ムノ義務ヲ變スルコトナシ按スルニ契約ヲナスノ地

○契約ノ地ハ其事ヲ管理ス按スルニ法律ニ由テナシタルコト

ハ契約中ノ事ヲシテ合法ナラシム

○豫約ト稱スル者ハ未必ノ件ニシテ其果シテ現出スルヤ否ヲ知ル可カラザル者ニ付キ其ノ物件ヲ與フル時ニ用ユル者ナリ

○未定ノ日ハ約束シタル者ト看做ス可シ按スルニ未定ノ金高ノ如キハ契約中ニ之ヲ載スルモ其効ナシトス然レモ期日ニ至テハ縦令ヒ未定ノ者ナリモ尚之ヲ契約シタル者ト看做ス可シ

○證書ノ如ク施行スルノ權ハ證書ニテ與フ可シ  
○更ニ小ナル所ノ者ハ契約ニ入ル可キ者トス  
假如バ甲ハ乙ノ家屋ヲ六百弗ニテ借ラントスル

トヲ言ヒ其同時ニ乙ハ五百弗ニテ之ヲ貸サント  
言フ此契約ハ五百弗ノ者トス

○保證人ノ契約ノ性質ハ其最精密ナル法律即契約ノ本文ニ

従フ可シ而シテ物ヨリ物ニ及ヒ人ヨリ人ニ及ヒ時

ヨリ時ニ及フトヲ許サス按スルニ保證ノ契約ハ其指定スル物、人、及時ヲ少シ

モ變スルヲナカル可シ

○一般ナル物ハ特別ナル物ノ前ニ在ル可シ

○一箇ノ誓ハ其中ニ三箇ノ元素ヲ有ス即信實、正理及

裁判是ナリ之ヲ誓フ所ノ人ノ信實ト其誓ヲナサシ

ムル所ノ裁判官ノ正理及裁判トナリ

○人類ノ間ニ誓ヨリモ更ニ強キ鏈環アルトナシ按スルニ

誓ノ緊要ナルヲ示ス

○誓ヲ宣フルノ式ハ國語ニ由テ差アリトモ其意義ニ

至テハ同一ナル可シ何者神ヲ呼フトノ意義ヲ有ス

可キヲ以テナリ

○誓フトハ神ヲ證人ニ呼フトニシテ法教ノ所爲ナリ

證據ノ法律

○法律ニ於テハ誓ヲナシタルニ非サレハ其人ヲ信ス

ルトナシ

一切ノ事實ハ證人ニテ之ヲ定ムル時ニ方ツテ誓

又「ア、フィルマシヨ」  
實ヲ言フヲ約束スノ式ヲ行ハ  
ザル可カラス

○誓ヲナシタル人ハ裁判ニ於テ信ス可キ者ナリ

○各箇ノ誓ハ實ニ之ヲ知ルニ本ツク可シ

○誓ハ分ツ可カラザル者トス之ヲ半信半偽ノ者ト看

做スヲ得ス按スルニ一ノ證人アリ誓ノ式ヲ終ヘ

證アル時ハ其他ハ皆偽證

○他人ノ訴訟ニ付テナシタル誓ハ己ヲ害スルヲナク

又己ヲ利スルヲナン按スルニ他人ノ訴訟ノ證人ト

テ證明スルノ自由ニ發言ス可キ者トス

○誓ノ詞ヲ守ルト雖其誓ヲ受クル所ノ人ヲ欺ク者

ハ偽誓スル者ナリ按スルニ真ニ誓ノ詞ヲ守ル者ニ

之ヲ守ラザル者ヲ謂フ

○呆癡ナル誓ハ縱令ヒ其誓ノ詐偽ナルモ偽誓トセス

按スルニ誓ノ定規ニ背キタル種々ノ誓ハ何レノ結

果ヲモ生スルヲナシ故ニ之ヲ偽誓ナリトシテ罰ス

○舌頭ノ滑ナルト即舌ノ錯誤ヲナシ易キトハ容易ニ

之ヲ罰ス可キ者トナスヲ得ス

○證人ハ其輕重ヲ量ル可シ之ヲ數フ可カラス按スル

ハ其申述ノ果シテ據ル可キヤ否ヲ考ヘ之ヲ取捨ス

○證人ハ之ヲ量ル可シ之ヲ算ス可カラス

○若シ證人ノ數双方ニ於テ均一ナル時ハ其更ニ信用ス可キ者ヲ信用ス可シ

○目撃スル證人ハ其他ノ證人ニ越ユ

○一箇ノ目撃スル證人ハ十箇ノ耳聞スル證人ヨリモ更ニ良キ者トス

○一箇ノ目撃セル證人ハ十箇ノ耳聞セル證人ニ比ス

○衆目ハ一目ヨリモ善ク視ル按スルニ衆證ヲ要スルナリ

○妓樓ニ關係スル事ニ於テハ娼妓ヲ證人トスルヲ

許ス按スルニ娼妓ハ證人タルヲ得ス

○證人死シタル時ハ約書ノ正不正ハ已ムヲ得ス國

人ニ任セラレサルヲ得ス按スルニ陪審ニ由テ以テ其正不正ヲ決ス

○何人モ永遠ノ幸福ヲ忘ルハ假定セス其死ニ臨ム

時ハ殊ニ然リトス按スルニ此格言ハ遺囑ヲナス時ニ適用スル者ナリ凡人ハ平生ニ

在テモ永遠ノ幸福ヲ忘ル可キ者ニ非ス殊ニ死ニ臨

ンテハ一ニハ天譴ヲ怖レ一ニハ現在ノ世界ニ對シ

テ詐偽ヲ用ユルノ緊要ナルヲナシ眞心誠意ヲ以テ

之ヲ言フ者ナリ故ニ死ニ臨ナル言ハ證人アレハ更

ニ誓フ宜フルノ式ヲ要セス

○何人モ死ニ臨ンテ戲言スルト假定セス

○何人モ其自己ノ事ニ付テ證人トナルヲ得ス

英國ニ於テ「ダクトリ」即位第十四年及第十五



法律第九十九篇ニ由テ此法ヲ變ス而シテ合衆國ノ諸邦ニ於テモ亦然リ

○何人モ其自己ノ事ニ付テ證人タルトヲ得ス

此格言ハ許多ノ取除ケアリ按スルニ夫妻ノ如キハ他人トノ關係アルトニ於テハ固リ此格言ニ由テ共ニ證人タルトヲ得スト雖其双方ノ身分ニ關スルトハ夫妻互ニ之ヲ證スルトヲ得ルノ類

○何人モ其自己ノ訴訟ニ於テ十分ナル證人ト看做ス可カラス

○一證人ノ答言ハ全ク之ヲ聽ク可カラス

此格言ハ民法ノ格言ナリ民法ニ於テハ二名ノ證人ニ由テ之ヲ證ス可レ按スルニ今日ニ至テハ此法大ニ變シ民事刑事共ニ一箇ノ證人ヲ用ユルトヲ得只若干ノ場合ニ於テハ二名ノ證人ヲ用ユル可キトヲ定メタリ

○一箇ノ證人ノ證據ヲ決シテ聞カテラシメヨ

○亡フルトハ好ム所ノ人ハ聽ク可キニ非ス按スルニ己ノ罪惡

ヲ述ヘテ罰ニ當ラレトハ好ム者ノ言ハ之ヲ信ナリトシテ聽ク可カラス

○耻辱アン人法律字書ニ其ハ誓ヲナストヨリ逐出サレ或ハ止メラル可シ按スルニ耻辱アル人ハ證人トナルトヲ得ス然レ此法ハ羅

馬ニ本ノク者ナリ英國ニ於テ漸ク以此法ヲ變シ遂ニ全ク廢スルニ至ル

○已レノ耻辱ヲ申述スル人ノ説ハ聽ク可キ者ニ非ス  
按スルニ已レノ耻辱ハ成ル丈ケ掩匿スルノ情ナルニ之ヲ申述スルハ他人ノ教唆誘導ニ由ラレテ恐ル故ニ之ヲ聽テ證トナス可カラス

○何人モ已レノ耻辱ヲ申述スル者ハ之ヲ證人トシテ聽ク可カラス

○其人ノ各自ノ藝術ニ長シタル者ニハ信用ヲ與フ可シ  
按スルニ藝ニ長スル所ノ人ノ言ハ證據トシテ採用ス可シ

○學者醫者及詩人ノ説ハ訴訟ニ於テ申述セラレ而シテ受理セラル可シ

○一切ノ法學者ハ其藝術ニ熟達セル人ノ證スル所ノ諸事ヲ承認トシテ之ヲ用フルコトニ慣フ  
按スルニ證ヲ用フル等ノ事ニ適用スル格言ナリ

○各人ハ其自己ノ藝術ニ付テハ信用セララル可キ者トス

○隣人ハ其隣ノ事ヲ知ル者ト假定セララル可シ

○法律ハ隣人ノ他人ノ所爲ヲ知ル者ト假定ス

○其人自己ヨリ知ルコトヲ得可カラザル人ハ其共ニ交ル所ノ人ヨリ知ルコトヲ得可シ  
按スルニ英國ニ於テテ其證ヲ得サル時其數人中ノ一人實ヲ以テ告クル者ハ罪ヲ免スコトアリ之ヲガイーンズ、エズ、デンズ、王

證據ト曰フ義ト稱ス  
此格言ハ此事ヲ謂フ

○人ニ付テ言フ所ノ言詞ハ其人ノ景況ヲ言フ者ト解  
說セラル可シ按スルニ他人ノ事ヲ證スル為ニ其事者トス可シ之ヲ讒  
者トス可シ之ヲ讒  
謗ニ擬ス可カラス

○人ニ付テノ談話ハ其人ノ景況ニ付テ言フ者ト看做  
ス可シ

○談論ニ於テハ其何事ニ付テ陳述スルヤヲ察ス可カ  
ラスシテ其何事ノ為ニ陳述スルヤヲ察ス可シ按スルニ其言ノ理由ヲ問ハスシテ只其言ヲ發スルノ目的ノ何事タルヤヲ察ス可シ

○言語ノ意義ハ之ヲ述ブル時ノ場合ニ由テ同シカラ

ス而シテ談話ハ常ニ其目的トスル事ニ從フテ解説  
セラル可シ然レモ其言ハ其言ノ自ラ其言ノ責

○何人モ其事ヲ知ラザル者ハ其事ノ報知ヲナス可キ  
ノ義務ナレ然レモ其事ノ報知ヲナス各人ハ其報知

ヲナス所ノ事ヲ知ル可シ按スルニ人罪ヲ告發スル其之ヲ知ラザル者ハ之ヲ告發スルノ義務ナシ然レモ苟モ之ヲ告發スル者ハ必ス其事ヲ確知ス可シ  
○法律ハ其人ノ自ラ知ラスト假定スル所ノ者ヲ知リ  
タルト強ユルナシ

○證據ヲ具フルノ權ハ之ヲ制限ス可カラス  
○證據ハ明ナルヲ要ス之ヲ詳ニセハ明白ニシテ且解

シ易キヲ要ス

○刑事ノ場合ニ於テハ其證據ハ日光ヨリモ更ニ明ナル可シ按スルニ其證據ニ於テ一点モ明カナラザル得得ス

○繁密及不明ハ錯雜ヲ生ス其問題更ニ簡單ナル時ハ其問題更ニ明ナリ按スルニ裁判官ノ審判ニ適用スル格言ナリ

○能ク問フ所ノ人ハ能ク學フ

○何人モ自己ヲ咎ムルノ義務アルコトナシ

○何人モ神ノ前ニ於テスルニ非サレハ自ラ其身ヲ責ムルコトノ義務ナシトス

○何人モ自己ヲ殆クスルコトノ義務アルコトナシ

○何人モ自己ヲ不幸及危難ニ觸レシムルコトノ義務アルコトナシ按スルニ証人ハ時トシテ其言フコトヲ辭スルコトアリ其之ヲ許スハ即其人ノ不幸危難ニ觸ル、コトヲ強ヒサルナリ

○何人モ其自己ノ卑劣ナルコトヲ証スルノ義務アルコトナシ

○何人モ己レノ不利トナル文書ヲ出ス可キノ義務アルコトナシ

○何人モ其敵手ニ兵ヲ與フルノ義務アルコトナシ按スルニ訴訟ノ場合ニ於テ原告被告ノ双方ヨリ己レヲ回護スル方法ヲ盡スコトヲ得自首シテ己ヲ弱メ敵ヲ強ク

スルノ義  
務ナシ

○裁判所ニ於テナシタル自首ハ他ノ證據ヨリモ更ニ  
大ナル効アル者トス

○自首ヲナス原告人ハ最良ノ證人ナリ

○黙スル所ノ人ハ實ニ自首ヲナス然レモ尚其之ヲ  
拒マサルコトハ實ナリトス

○信實ハ何事ヲモ恐レス只隱匿スルコトヲ恐ル

○自由ニ信實ヲ言ハサル所ノ人ハ信實ノ叛人ナリ

○信實ヲ自由ニ言ハザル所ノ人ハ信實ノ賊ナリ

○信實ヲ隱匿スルコトハ何ニテモ詐偽ナルコトヲ言出ス

ナリ(即之ニ同シキナリ)

○信實ヲ隱匿スルコトハ何ニテモ詐偽ナルコトヲ申述ス  
ルコトナリ(即之ニ同シキナリ)

○一事ニ付テノ錯誤ハ各事ニ付テノ錯誤ナリ 按スル

言ノ適用ハ太々制限セル者ナリコトハ氏格言ノ  
註ニ曰ク証人ノ申述ヲナス時ニ方ツテ其申述ノ錯  
誤セル者アリテ其錯誤ノ故意ニ出ツルコト知ル  
可キ、場合ノミ此格言ニ由テ之ヲ採用セス

○一部ノ無効ハ全部ノ無効トナル

○汝一事ニ由テ一切ノ事ヲ辨別スルコトヲ得

○一切ノ事ハ惡ヲナス人ニ不利ナルヤウニ假定ス可  
シ 按スルニ無罪ノ人ハ法律ノ保護スル所ナリト雖  
モ有罪ノ人ニ至テハ何事モ其人ノ惡意ヲ以テナ

シタル者ト假  
定スルヲ得

○一切ノ罪惡ハ惡事ヲナス人ノ不利ナルマウニ假定  
ス可シ

○一タヒ不良ナリトスル所ノ人ハ常ニ其同度ナル不  
良ノ者ナリト假定ス可シ 按スルニ此格言ハ主トシ  
テ證人ニ付テ言フ証人ノ

○一タヒ不良ナリトスル所ノ人ハ常ニ其同度ナル不  
良ノ者ナリト假定ス可シ 事ヲ證スルニ方ツテ一タヒ偽證  
ヲナス者ハ全ク其言ヲ取ラス

○何事モ表見セザル者ト其事ノ非ナル者ト同一ナリ  
此法律ノ不備ナルニ非ス只證據ノ不足ナリ

○各箇論原則其自己本證據ヲ有シ而シテ明白ナル

○信實ハ証セザルハ、コヲ要セス 起ル所ノ者トシテ

○明ナル信實ハ之ヲ証スルコトヲ要セス 所ノ事ハ之ヲ

○己ニ明ナル事ニ付テ法律ハ證據ヲ申述スル所ノ人  
ハ過テリ何者ハ明白ナル真實ハ之ヲ証スルコトヲ要  
セザレバナリ

○明白ナル事ハ證據ヲ用ヒス テ

○事實ノ證據己ニ之有ル時ハ何ソ爰ニ言語ヲ要セン  
ヤ

○要セス  
○何ニテモ裁判所ニ於テ顯ハル、所ノ者ハ証人ノ助

ヲ要セス  
○法律ハ其己ニ裁判所ニ現出セル所ノ者ヲ証スル

ヲ要セス  
○其事ニ適用セザルノ証アルヲ申述ス可カラス

○其本事ニ交渉セザレ  
○明ナル者ハ申述ヲ無用トス

○若シ之ヲ証スル時ハ不用トナル可キ所ノ事ハ之ヲ

証スルヲ得ス  
○之ヲ証スル時其事ノ本問題ニ益ナキヲ証スルハ

無用ナリトス  
○何事ニテモ一般ニ起ル所ノ者ヨリ生

○假定スルハ何事ニテモ一般ニ起ル所ノ者ヨリ生

○假定ハ證據ノ目的ノ為ニ假定シテ實ニ近キ證據ニ

由テ思量スル所ノ者ナリ  
○強固ナル假定ハ十分ノ證據ナリ

○強固ナル假定ハ法律ニ於テ之ヲ用ユ  
○假定ハ其反對ノ事ノ證セラル、マテハ之ヲ可トス

可シ

- 一切ノ事ハ性命自由及無罪ヲ保護スル者ト假定セラル可シ按スルニ特別ノ證據アルニ非サレハ性命ノ證據アルニ非サルノ外一切ノ事ハ假定シテ三件ヲ保護スル者トス
- 子ノ嫡出ナルヲ助クル為ニ假定スルヲアリ
- 假定ハ常ニ之ヲ否トスル所ノ人ヲ保護ス按スルニ人ヲ保護スルナリ
- 若シ疑ノ生スル時ハ最寛大ニ親切ナル假定ヲ勝レリトス
- 偶然ノ災ハ豫定ス可カラス
- 何人モ天然ノ事ニ反シテ何事ヲモナス可キトト假

- 定セス按スルニ天然ノ事ニ反セルヲハ必其所以ノ証アルヲ要ス
- 成ル可カラサルヲ或ハ辱ム可キヲハ假定スルヲ得ス然レモ信實ナルヲ貴ム可キヲ及成ル可キヲハ假定スルヲ得
- 惡事ハ假定スルヲ得ス
- 嫌惡ス可ク且不直ナル所為ハ法律ニ於テ假定セラレ可カラス
- 惡事ハ假定ス可カラス
- 嫌惡ス可キヲハ假定スルヲ得ス
- 何事モ惡キヲハ假定ス可カラス



- 何人モ惡ナル者ト假定セス
- 不正ノ事ハ法律ニ於テ假定ス可カラス
- 詐偽ハ惡ム可キ者ナリ而シテ之ヲ假定ス可カラス
- 詐偽ハ明白ナル証徴ヲ以テ証セラル可シ按スルニ
- 徵アルニ非サレハ假定シテ之ヲ詐偽ナリトスルヲ得ス
- 一切ノ事ハ其反對ノ事ヲ証セラル、マデハ規則ニ從ヒ且適當ノ方式ヲ以テナシタルト假定ス可シ
- 一切ノ事ハ正ク且規則ニ從フテナサレタル者ト假定セラル可シ
- 一切ノ事ハ其反對ノ事ヲ証セラル、マデハ合法ニ

- ナシタル者ト假定ス可シ
- 一切ノ事ハ適當ノ方式ニテナシタル者ト假定ス可シ
- 一部ヲナス可キ所ノ性質ハ容易ニ之ヲ假定セラル
- 按スルニ事物ノ性質ノ中ニ含有スル所ノ者ハ容易ニ之ヲ假定スルヲ得可クシテ更ニ之ヲ証スルヲ要セス
- 時ヲ經ル久シケレハ一切ノ事其適當ノ式ニテナシタル者ト假定セラル可シ
- 兩端ヲ証スル時ハ其中間ノ諸手續ハ假定セラル可シ

按スルニ一箇ノ土地ニ付キ爭アルガ如キ其所有者ノ始メ之ヲ得ルノ證已ニ明ニシテ現ニ之ヲ有

スルノ又確ナル時ハ其中間ニ在ル諸手續ハ之ヲ適  
當ニナシタル者ト假定シテ更ニ之ヲ証スルノヲ要  
スセ

○ 証據ノ責ハ確定スル者ノ任ニシテ之ヲ非トスル者  
ノ任ニ非ス

○ 証ヲ立ツルノ必要ハ訴訟ヲナス所ノ人ニ在リ

○ 渾テ何事ヲモ言ヒ出サントスル者ハ原告被告ニ拘  
ハラス必ス其事ヲ証ス可シ

○ 証據ノ責ハ原告之ニ任ス

○ 其事ヲ明言スル者ハ之ヲ證セサル可カラス

○ 原告人ハ常ニ其事ヲ證スルノ義務アリ即證ヲ立ツ

ルノ義務ハ原告人ニ在リ

○ 若シ法律ノ可トスルノヲ假定スル時其否トナル

○ 証セラレザル可カラズ 按スルニ爭論ノ場合ニ方

○ 疑フ可キ事ニ於テハ之ヲ實有ノ者トスルヨリモ虚

無ノ者トス可シ

○ 証據ハ其事ヲ明言スル者ノ責ニシテ反説スル者ノ

責ニ非ス

○ 一箇ノ事實ヲ否トスル所ノ人ハ證ヲ舉クルノ義務

アラザルノハ當然ノ事ナリ

○何レノ證據モ其事實ヲ拒ム所ノ人ニ任セラル、

ナシ

○證人ハ之ヲ否トスルヲ證スルヲ得ス證人ハ之

ヲ可トスルヲ證ス可シ按スルニ之ヲ否トスルモ

其言ノ効ナシトス若干ノ人某事ヲナスヲ見タリ

○何ニテモ記錄ニ由テ証セラレタル所ノ者ハ之ヲ否

トス可カラス按スルニ訴訟事件ノ裁判所ノ記錄ニ

○何ニテモ讀マザル所ノ者ハ信セラル可カラス按ス

文書ヲ證據トシテ援引スルカ如キ只之ヲ申述スル

ノミニテハ十分トセス必其出所ヲ指示シ且之ヲ讀

ム可シ否サレハ之

信スルニ足ラス

○信正ニ指定スルハ若干ノ証徴ヨリ採輯ス

法律格言  
卷四

法律格言卷四 畢

御用書物師

中外堂

柳河梅次郎

東京日本橋區  
本町二丁目拾番地

發兌書肆

大阪

全

全

全

東京

全

全

全

全

全

全日本橋通三町目

前川善兵衛

柳原喜兵衛

岡島真七

梅原龜七

北畠茂兵衛

稻田佐兵衛

山中兵衛

丸屋善七

北澤伊八

博聞社

須原鐵二

開成堂

